

LEON

ORGANO OFICIAL DE LA ASOCIACION CENTRO REGION LEONESA

SUMARIO:

AGUILUCHOS DE ESPAÑA
IRIGOYEN
A LOS FUNDADORES
LA REVALORACION HISPANICA
DOS TARDES ARGENTINAS EN
MADRID
EL ALMA DE DON JUAN
VIDA ESPAÑOLA
FESTIVAL DEL 8 DE JULIO
PELAYO Y DON QUIJOTE
SECRETARIA
DEPORTES
A LAS RUINAS DEL ITALICA
PAGINA DE COCINA
SOCIALES
DECALOGO DE LA HIGIENE
NOTICIARIO DE LA REGION
BALANCE DE CAJA



CENTRO REGION LEONESA



FINES DE LA ASOCIACION

Art. 1º La asociación CENTRO REGION LEONESA, constituida en la ciudad de Buenos Aires, tendrá su domicilio legal en la capital de la república, su duración es ilimitada, y tiene por objeto:

- A) Servir de vínculo de unión entre los nativos de las provincias del antiguo Reino de León, sus descendientes y afines, residentes en la Argentina, extendiendo esta vinculación a todos los demás españoles e hispanoamericanos.
- B) Crear un fondo común destinado a socorrer a los socios en caso de enfermedad, fallecimiento o accidentes, proporcionando a sus asociados los socorros compatibles con la situación económica de la asociación, y prestarles su más decidida y eficaz protección moral.
- C) Procurar la instrucción de los socios y de los hijos de los asociados, estableciendo clases gratuitas y facilitando sus estudios por medio de becas y prestación de libros.
- D) Proporcionar a los asociados momentos de solaz y esparcimiento, por medio de veladas artísticas, bailes, reuniones familiares y cuantas diversiones lícitas sean posibles. Al efecto procurará crear y sostener un Cuadro Escénico, una Rondalla, un Orfeón, etc.
- E) Difundir la cultura entre los asociados, por medio de la Biblioteca social, conferencias culturales, y demás medios a su alcance.
- F) Enaltecer el concepto deportivo, su actividad y su difusión como exponente de cultura popular, creando al efecto las distintas secciones del deporte que se crean convenientes.
- G) Crear un socorro mútuo voluntario entre los asociados, para los casos de invalidez o fallecimiento.
- H) Estrechar los lazos de confraternidad, con todas las instituciones españolas e hispano-americanas, para hacer en común obras patrióticas, sociales y mutualistas.
- I) Publicar una revista mensual, que será órgano oficial del Centro, y en la que se insertarán las resoluciones de la asociación, así como los balances y todo cuanto tenga atinencia con el carácter de la entidad y sus propósitos.

Art. 2º La asociación CENTRO REGION LEONESA, no tendrá carácter político ni religioso, y propenderá por todos los medios a la vinculación hispano-americana.

Art. 115 *Quedan terminantemente prohibidos todos los juegos de azar, como asimismo apostar dinero bajo cualquier forma o pretexto, dentro del local social.*

Carpintería Mecánica y Ebanistería

SE ENCARGA DE TODO TRABAJO PERTENECIENTE AL RAMO

Se refaccionan y lustran muebles

EMILIO MENDEZ

Especialidad en instalaciones para negocios. Especialidad en antigüedades. Se atiende cualquier compostura a domicilio. Precios módicos, sin competencia

U. T. 2079 - Rivadavia
CERRITO 147 — BUENOS AIRES

Escrituras para España

Poderes para comprar, vender, hipotecar, can celar, para asuntos de quintas, contraer matrimonios, cuestiones judiciales, venias para embarcar, escrituras de compra - venta, hipotecas, etc.

DAVID GIL PALACIOS

Escribano público

AVENIDA DE MAYO 676

U. T. 3094, Avenida



TRAJES A MEDIDA

\$ 70.- m. | n.

En telas extranjeras, son cada vez mejores y su calidad superior al precio.

TRAJES MODELOS

\$ 35.- m. | n.

En todas las medidas, colores y hechuras casimires de calidad.

SOBRETODOS

\$ 30.- m. | n.

En medio forro, todos colores, pura lana, corte de moda.

LA MODA ELEGANTE
C. GARCIA

Sarmiento 699 esq. Maipú 301 - Bs. Aires

ESPAÑA Y RIO DE LA PLATA

Compañía de Seguros Generales contra Incendio y Marítimo. — Fluviales
Oficinas: Avda. DE MAYO 962 (Edificio propio)

Las garantías que ofrece al público representadas por capital, cartera y rentas, pasan de \$ 2.500.000 m|n. Lleva pagados por siniestros pesos 3.443.705 m|n.

Colchonería "La Castellana"

de SARMIENTO y ALVAREZ

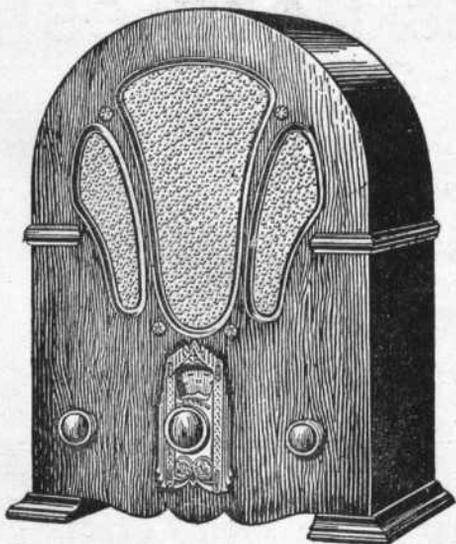
Surtido completo en artículos generales del ramo. Se trabaja a domicilio.
Precios liberales

BERNARDO DE IRIGOYEN No. 228
U. T. 37, Rivadavia 2582

ESTABLECIMIENTO MUSICAL

Celestino Fernandez

B^{ME} MITRE 975-B^SAIRES



CREDITOS

LIBERALES

PIANOS

RADIO

GUITARRAS

BANDONEONES

VIOLINES

CUERDAS

MÉTODOS

SOLICITE UN CREDITO

LA ZINCOGRAFICA

HELVECIO FRANZONI

TELEFONOS: U. 1908 MAYO
C 2411-CENTRAL

*fotograbados
dibujos
ilustraciones ar-
tísticas y comerciales*



Bmé. Mitre 1623

Buenos Aires

S. A. GENARO GARCIA Ltda.

CEREALES

COMISIONES Y CONSIGNACIONES

SARMIENTO 329

Casilla Correo 1615

Rosario: CORDOBA 1432

Efectuando sus negocios de cereales con esta casa, encontrará el
máximun de conveniencias, los mejores precios, liquidaciones
rápidas, adelantos sobre las consignaciones.

CREDITOS A CONVENIR EN CUENTA CORRIENTE

SERIEDAD Y CORRECCION

Dirección Telegráfica:
"GENGARCIA"

BUENOS AIRES
ROSARIO

Indicaciones Utiles para los Asociados

* * *

La Comisión Directiva celebra sus reuniones todos los miércoles a las 21.30 horas. Cualquier socio tiene derecho a presenciarlas por ser de carácter público.

* * *

En la Secretaría social, a disposición de los socios, hay un libro de *QUEJAS* y otro de *PROPOSICIONES*. Estos libros *NO PUEDEN SER NEGADOS POR EL PERSONAL, BAJO NINGUN PRETEXTO, AL SOCIO QUE LOS PIDA*, y en ellos puede escribirse libremente, sin otra condición que ser claro, breve y conciso, en la seguridad de que las quejas o proposiciones llegarán de inmediato a conocimiento de la Directiva.

* * *

La Secretaría funciona durante el siguiente horario:

Todos los días hábiles, menos los martes, de 16 1/2 a 19 1/2 y de 21 a 24 horas.

Todos los días feriados de 14 1/2 a 20 1/2.

Se ruega a los socios observen en lo posible este horario, pues fuera de él, aunque encuentren personas en la casa, no serán atendidos por el Gerente que es el único que puede dar informes precisos de cualquier asunto.

* * *

VOCALES DE TURNO

Presidente: Lunes y Martes de 21.30 a 24 y Domingos de 10 a 12 horas.

Secretario: Martes y Viernes de 21.30 a 24.

Prosecretario: Martes y Viernes de 21.30 a 24.

Tesorero: Lunes y Viernes de 21.30 a 24.

Contador: Lunes y Viernes de 21.30 a 23.30.

Bibliotecario: Lunes y Miércoles de 21.30 a 23.30 y Domingos de 15 a 18.

Sub Bibliotecario: Jueves y Viernes de 21.30 a 23.30.

LEON

ORGANO OFICIAL DE LA ASOCIACION CENTRO REGION LEONESA

Año XV

Secretaría:
HUMBERTO 1º1462

BUENOS AIRES
Julio 1933

U. T. 5595
Buen Orden

No. 121

AGUILUCHOS DE ESPAÑA

De nuevo el genio y el valor hispanos se han hecho presentes.

En un pájaro mecánico bautizado con el nombre de "Cuatro Vientos" embarcaron un día, bajo el cielo maravilloso de Sevilla, los dos aguiluchos que en misión fraterna enviaba España a la Perla de las Antillas.

Roncaron los motores; hendieron el aire las hélices, y los nautas hispanos perdiéronse en el horizonte.

Dos días después el telégrafo transmitió al mundo la clarinada de la victoria. Mariano Barberán y Joaquín Collar abriendo una nueva ruta aérea acababan de aterrizar en Camagüey (Cuba), luego de vencer al mar y al aire en un rudo combate que duró 40 horas, en el que pudo más la humana inteligencia y el humano coraje que la furia de los elementos.

Estaba cumplida la hazaña. El salto maravilloso de Sevilla a Cuba sin escalas, otorgaba a los héroes el "record" de distancia en vuelo sobre el mar. Faltaba lo más sencillo, lo que no representaba ningún esfuerzo para hombres de su temple; llegar a las capitales de la Perla antillana y de Méjico, portadores del mensaje de salutación de la vieja España.

Y la fatalidad se interpuso en el camino de los triunfadores.

Collar y Barberán que tan gallardamente recorrieran — los primeros por vía aérea — la ruta abierta hace cuatro centurias por las históricas carabelas de España, levantaron vuelo en La Habana rumbo a la capital de Méjico y desde entonces el misterio más profundo rodea a los bravos pilotos del "Cuatro Vientos".

El país amigo destacó de inmediato un verdadero ejército de aviones que buscaron infructuosamente a los nautas hispanos entre la tupida selva de varios Estados mejicanos. Todo inútil.

El maravilloso viaje ha tenido sin duda un final trágico.

Barberán y Collar, aviadores de España, ofrecieron a la causa hispanoamericana su valor y su talento; pero acaso diéronle también, en suprema ofrenda, sus vidas preciosas.

España, América, el mundo entero padece todavía la congoja de una duda prolongada. Cada minuto que transcurre ahonda más la temida idea de una tragedia.

El recuerdo de esta desaparición misteriosa será un motivo más — triste, innecesario motivo, por cierto — de amor inquebrantable entre España, Cuba y Méjico.

IRIGOYEN

El día 3 del corriente dejó de existir en esta capital el Excelentísimo señor don Hipólito Irigoyen, ex-Presidente de la Nación Argentina.

Fué la de Irigoyen una personalidad vigorosa, defendida con pasión por sus adeptos y con pasión combatida por sus adversarios.

No nos corresponde a nosotros emitir un juicio, que corresponde a la Historia, sobre el ciudadano desaparecido. Pero no podemos inhibirnos de exteriorizar el pesar que, como españoles, nos produce la muerte del ex-Presidente argentino que un día nos arrancara lágrimas de emoción con el decreto en que se declaraba fiesta nacional el 12 de Octubre, aniversario del descubrimiento de América.

Transcribimos a continuación el histórico documento y lo depositamos respetuosamente sobre la tumba del eterno desaparecido, como homenaje de los hijos de España:

Buenos Aires, Octubre 4 de 1917.

"Visto el memorial presentado por la Asociación Patriótica Española, a la que se han adherido todas las demás sociedades españolas y diversas instituciones argentinas, científicas y literarias, solicitando sea declarado feriado el día 12 de Octubre y considerando:

"1º. Que el descubrimiento de América es el acontecimiento de más trascendencia que haya realizado la humanidad a través de los tiempos, pues todas las renovaciones posteriores se derivan de este asombroso suceso que al par que amplió los lindes de la tierra abrió insospechados horizontes al espíritu;

"2º. Que se debió al genio hispano — al identificarse con la visión sublime del genio de Colón — efemérides tan portentosa cuya obra no quedó circunscripta al prodigio del descubrimiento, sino que la consolidó con la conquista, empresa ésta tan árdua y ciclópea que no tiene términos posibles de comparación en los anales de todos los pueblos;

"3º. Que la España descubridora y conquistadora volcó sobre el continente enigmático y magnífico el valor de sus guerreros, el denuedo de sus exploradores, la fe de sus sacerdotes, el preceptismo de sus sabios, las labores de sus menestrales; y con la aleación de todos estos factores, obró el milagro de conquistar para la civilización la inmensa heredad en que hoy florecen las naciones americanas.

"Y por tanto, siendo eminentemente justo consagrar la festividad de esta fecha en homenaje a España, progenitora de naciones, a las cuales ha dado con la levadura de su sangre y con la armonía de su lengua una herencia inmortal que debemos afirmar y mantener con jubiloso reconocimiento.

EL PODER EJECUTIVO DE LA NACION

DECRETA:

"Artículo 1º. *Declárase fiesta nacional el día 12 de Octubre.*

"Artículo 2º. Comuníquese, publíquese, dese al Registro Nacional y archívese.

IRIGOYEN

R. Gómez - D. S. Salaverry - F. Alvarez de Toledo - J. S. Salinas - H. Pueyrredón - Elpidio González - Pablo Torello.

A LOS FUNDADORES

EN EL XVII ANIVERSARIO DE
NUESTRO CENTRO

A vosotros, queridos consocios fundadores, es a quienes dedico estas sencillas palabras carentes de adorno literario pero llenas de cariño y admiración por vuestra obra; cariño y admiración que, aunque siempre sentidos, hoy cobran mayor fuerza por la satisfacción que experimento al ver convertido en realidad lo que era para nosotros una ilusión no hace muchos años.

Hubo momentos en que la tarea fué dura y penosa, pero todas las dificultades fueron salvadas merced a vuestra actuación altruista y vuestro extraordinario entusiasmo. Es hoy momento oportuno para recordar una y otro, siquiera en homenaje al inmenso valor que representa — como ejemplo a seguir — vuestro desinterés por los puestos directivos, que nunca ambicionásteis, y los que dejábais voluntariamente cuando otros hombres, identificados con vuestros hermosos propósitos, querían aportar su grano de arena a la obra común.

Sois pues, por propios merecimientos, por altruistas, por generosos, acreedores al título de socios distinguidos.

Al expresar por medio de estos renglones mi gratitud de leonés y mi simpatía por vuestra obra — que

otros hombres han proseguido con vuestro mismo amor y patriotismo — estoy bien seguro de encontrarme acompañado por el pensamiento unánime de nuestros consocios, animados también invariablemente por un sentimiento de acendrado amor por nuestra Institución.

Aspiro, estimados amigos, a que mi labor desde el puesto de Bibliotecario al que me llevó la confianza de mis consocios, logre interpretar acertadamente los anhelos colectivos y confío en que con ocasión del fausto acontecimiento del nuevo aniversario, que todos por igual celebramos regocijados, procuraremos mediante la buena voluntad y mutua comprensión hacer inquebrantable, en el presente y en el futuro, la armonía de la familia leonesa.

Con tales propósitos llevados a la práctica, daríamos al nuevo aniversario un sentido exacto de su verdadera significación y rendiríamos también un justo homenaje a la memoria del que fuera INICIADOR y gran PROPULSOR del Centro, D. Lisardo Carreño Lorenzo, cuyo recuerdo vivirá en el corazón de todos aquellos que pudimos apreciar de cerca las bellísimas cualidades de inteligencia y de carácter que le adornaban.

Adolfo García Mallo

¿TIENE Vd. ALGUNA OBRA QUE HAYA LEIDO? SI ES ASI, ¿POR QUE NO LA DONA A LA BIBLIOTECA? CON ELLO CONTRIBUIRA Vd. A AUMENTAR EL VALOR CULTURAL DE LA MISMA.

CURSO DE TAQUIGRAFIA

Se avisa a los señores asociados que tengan interés en adquirir conocimientos de Taquigrafía que en nuestra casa social los lunes y jueves de 16 a 17.30 horas, se dicta un curso gratuito.

Tienen derecho a asistir a las clases todos los asociados y también los hijos de los mismos que no excedan de 14 años.

Se atienden las inscripciones en nuestra Secretaría durante las horas de oficina que figuran en otro lugar de esta revista.

La cátedra está a cargo de nuestra distinguida consocia señorita Juanita Prieto.

La Revaloración hispánica

Por Alvaro Melián Lafinur

Leíamos hace poco algunos de los libros que últimamente se han compuesto en Europa acerca de la historia y la cultura españolas, y meditábamos con satisfacción sobre el movimiento que desde hace algún tiempo se viene operando en pro de una revisión de conceptos relativos a la nacionalidad hispánica y a su influencia en la civilización universal. Son numerosas y significativas, en efecto, las obras históricas, sociológicas y críticas aparecidas en las últimas décadas fuera de la Península, que reivindicaban justificadamente para su pueblo muchos de los grandes valores éticos y estéticos que antes les fueran desconocidos por ignorancia o incompreensión. Ideas cristalizadas a favor de una vergonzosa rutina intelectual que casi nadie se preocupaba de romper, han hecho circular por el mundo juicios erróneos y hasta absurdos si se los contempla a la luz de un examen honrado. Durante mucho tiempo España ha cargado con esa "leyenda negra", inventada de consuno por la insipiencia, la pereza mental o la mala voluntad ajenas, y, lo que es peor, propagada gratuitamente por el infinito número de los estultos. Forzoso es reconocer que en la prosperidad de tales errores, exageraciones e injusticias cabe una parte no insignificante a los mismos españoles, culpables de incuria con respecto a su propio crédito. "Iberia semper incuriosa suorum", ha podido decirse a menudo como en los días de Cervantes. Más aún: ha sido achaque característicamente español el prurito de deprimir las cosas nativas; eso que J. M. Salaverria ha llamado con gran acierto: "la enfermedad del masoquismo nacional, el gusto patológico de hurgar e insistir en el propio desdoro y desprestigio". Naturalmente, no han faltado grandes espíritus que en todo tiempo salieran por los fueros de la verdad. Ya en el siglo XVII — pues

esta cuestión viene de lejos — Francisco de Quevedo respondía altivamente en su "España Defendida" a la malevolencia extranjera. Y en el siglo siguiente, el ilustre Juan Pablo Forner contestaba con su "Oración Apologética por la España" a la insidiosa y absurda pregunta que hizo célebre al enciclopedista Masson de Morvilliers: "¿Qué se debe a España? ¿Desde hace dos, cuatro, diez siglos, qué ha hecho por Europa?"; pregunta a la que había replicado ya dignamente el Abate Denina en la Academia de Ciencias de Berlín. Posteriormente y hasta nuestros días, disertos paladines del buen nombre español, como Ganivet, como Julián Juderías, que denunció "La leyenda negra" en su valiente libro así llamado, han roto más de una lanza contra sus francos o solapados detractores. Una de las cosas que hacen más venerable la figura de Menéndez Pelayo — aparte su sabiduría, equivalente sino superior a la de muchos autores que han pontificado en su tiempo en Europa, y aparte también su arte supremo de la prosa castellana — es aquel acerado patriotismo con que durante toda su vida se consagró a rehabilitar la cultura de su país, mostrando, sin alarde alguno de chauvinismo, lo que ella tenía de creador, de original y de influyente en el mundo de las ideas. El mismo constituye, sin duda, una de las mejores muestras de la vitalidad del pensamiento español aún en una época que no era de las más propicias y ha sufrido también, en cierto modo, los efectos de ese desconocimiento arbitrario de los valores hispánicos. ¿En qué es inferior, nos preguntamos, la "Historia de las ideas estéticas", verdadero monumento de erudición, de crítica y de buen gusto, a la "Historia de la literatura inglesa", de Taine, por ejemplo? Hasta podría sostenerse — con toda la admiración que merece el maestro fran-

éés — que por la universalidad del contenido la primera ventaja a la otra, tanto más cuanto que no está viciada por los preconceptos sistemáticos del teorizador de las influencias de la raza y el medio, y evidencia una rarísima amplitud de criterio para comprender y discernir las más variadas manifestaciones del espíritu. Sin embargo, hubo tiempos en que aparejar un autor con otro, hubiera parecido cuando menos extraño a los ojos de los que juzgan por razones ajenas al verdadero mérito y en nombre de prejuicios y convencionalismos arraigados.

Este es uno de los tantos ejemplos que podrían aducirse respecto al especial cartabón estimativo con que se han considerado durante tanto tiempo las manifestaciones superiores de la vida española, merced a la deliberada detracción o a la ligereza de juicio de historiadores, sociólogos y viajeros. Lavisse y Rambaud han puesto el dedo en la llaga al explicar esta hostilidad que data desde antiguo — desde el poderío español en los siglos XVI y XVII — diciendo que España se había malquistado entonces con las naciones que a la sazón hacían la opinión en Europa: Francia, Inglaterra, Alemania y Holanda.

Su arrogancia, su desdén, su superioridad política y militar no menos que espiritual entonces, le concitaban la inquina de otros pueblos que se complacían censurando en ella sañudamente las mismas cosas que ellos realizaban sin empacho. Esa mala disposición subsistió luego. España ha tenido siempre “mala prensa”, como si dijéramos, en el continente. La actividad de sus detractores se ha ejercitado, como dice Juderías, por medio de dos procedimientos: la omisión y la exageración. Omisión de cuanto pudiera favorecerla y exageración de defectos positivos, pero que en muchos casos no eran privativos de ella, ya que se reproducían también en otras partes. Junto con esa depresión intencional, influyó también en el fenómeno del prejuicio antihispánico otro factor que ha obrado de modo paradójico y que no podemos dejar de to-

mar en cuenta para la explicación del mismo: Ha habido siempre, y sobre todo en la época romántica, una curiosa casta de hispanófilos que han hecho mucho mal a España. Semejantes a esos amigos muy afectuosos, muy adictos, pero comprometedores y a la postre nocivos, que para mostrar su intimidad van propalando, sin mala intención, cosas que en definitiva no hacen ningún favor, los viajeros del tipo de Dumas y Théophile Gautier han contribuido a tergiversar, con su visión perfunctoria, su entusiasmo incomprendido y sus descripciones llenas de colorines, el carácter esencial del pueblo de la Península. De esa culpa, en que incurrieron buenamente en otras épocas grandes escritores, no se libra ni el mismo Merimée con ser tan sobrio y concienzudo, ni está exento tampoco Maurice Barrés, para quien la “canción de España” que amaba ir a escuchar de cuando en cuando, era sólo lo violento, lo barroco, lo desgarrado: la “sangre, voluptuosidad y muerte” de sus páginas ciertamente armoniosas. Pero esto último es siquiera más verdadero que lo de presentar una España “de exposición universal o de caja de pasas”, como decía Rubén Darío, que la conoció bien, protestando de esas vulgaridades al hablar de “La tristeza andaluza”. Resulta grato para los argentinos que el autor nuestro que ha escrito más notoriamente sobre un asunto español, como es Enrique Larreta, haya quedado fiel, en un todo, a la verdad histórica.

La España de pandereta ha sido una gran enemiga de la España espiritual y verdadera. La manía de no ver en él sino lo externo y lo pintoresco, ha ocultado a muchos las vivencias profundas de ese pueblo admirable. Se iba allí en busca del “color local”, como podemos ir hoy a Túnez o Madagascar, lo cual no hubiera tenido nada de malo a condición de no ignorar todo lo demás, metódicamente. Esa imagen alacre y policroma, inventada por extranjeros despreocupados, ocultaba la figura severa, concentrada y genial de la nación que tantas cosas grandes tuvo que hacer

en el mundo. Lo accidental se sobreponía a lo substancial. Un jocundo ruido de crótalos apagaba, para frívolos oídos, las graves voces de la raza. El laboratorio de Cajal, la biblioteca de Menéndez, la austera escuela de Giner, permanecían cubiertos por un telón de feria. Otras veces era una representación fantástica, tétrica (muy del gusto de los románticos), en la que España aparecía como un país de bandoleros mas o menos caballerescos. Ambas visiones, así la jovial y placentera como la trágica y cruenta, procedían de una generalización imprudente y de una deformación maliciosa o ingenua de aspectos que no constituían, desde luego, la verdadera fisonomía de toda la nación. ¡Miseria de la superficialidad! ¿Quién dirá todo el daño que esos cromos caprichosos y esas tintas sombrías han inferido al prestigio intelectual y moral de España? A trueque de admirar en ella una originalidad y un interés puramente exteriores, se desdeñaba todo el resto. Es así como, llevados unos por enemistad o aversión a los módulos tradicionales de la cultura de España, a los caracteres de su pensamiento y a su vocación histórica, y otros por una vana afición a las apariencias truculentas o abigarradas de su pueblo, han conspirado por igual al desconocimiento de la realidad española y al absurdo menosprecio de sus positivas valorías. Enemigos y amigos indeseables, coreados por el psitacismo de los ignorantes, han cooperado al mismo fin.

Pero he ahí que desde hace algún tiempo ese criterio falso e injusto ha sufrido un vuelco trascendental. ¿Qué ha pasado? muchos de los dogmas y postulados que privaron en el siglo XIX, han perdido ahora su vigencia y prestigio. A raíz de la guerra, triste desenlace de tanta pretensión y suficiencia, muchos ídolos se han venido al suelo y se ha reconocido entonces que hay factores psicológicos y disposiciones espirituales más valiosos que algunas decantadas conquistas del Progreso, que por lo demás está muy lejos de ser "indefinido". Se ha echado de ver que un pueblo

puede representar una gran fuerza en la historia aunque no se caracterice por el desarrollo hipertrófico del maquinismo y de la técnica, y que cierta tensión espiritual, ciertos valores morales inmanentes, indestructibles, pueden prevalecer, ante un ideal de verdadera perfección, sobre las adquisiciones meramente prácticas, sujetas a mudanza y caducidad. Esta transmutación de valores tenía que favorecer legítimamente a la nación española, que en medio de las orientaciones en cierto modo falaces de la evolución moderna se ha mantenido más fiel al culto de algunas virtudes primordiales; más atenta a lo vital que a lo racional; más leal a sus genuinas tradiciones y al genio peculiar de su raza. Esto es lo que expresa Jean Cassou al considerar a los españoles "únicos y estilizados", "diferentes de los demás pueblos que obedecen a esa ridícula fatalidad que llamamos civilización".

No nos pongamos a renegar ahora vanamente de la civilización ni aun en su forma cuantitativa, que, en ciertas condiciones, no se opone forzosamente a lo demás; ni desconozcamos que España se había quedado efectivamente rezagada en algunos aspectos de esa civilización. Pero lo cierto es que se dió demasiada importancia hasta ahora a sus deficiencias en el orden de las conquistas materiales y muy poca, en cambio, a sus privativas y poderosas aptitudes en otras fases de la vida humana. Eso es lo que desde hace algún tiempo tiende a cambiar, y no hay, por cierto, nada más expresivo de la nueva tendencia a ese respecto que lo afirmado por Keyserling en su reciente libro sobre la Península: "Europa se convertirá en la criatura ética de España", a la que puede considerarse "la conservadora del espíritu y el bastión de los valores morales".

Pero no sólo se reconoce que la conducta de España es hasta cierto punto ejemplar, sino que ese reconocimiento trae, como consecuencia, el del verdadero valor de su cultura en otras épocas. De ahí un profundo interés por sus manifestaciones pré-

ritas y una justiciera revisión de sus méritos en el pasado. Así por ejemplo, en lo relativo a su función histórica de descubridora y conquistadora. Claro está que eso no puede haberle sido negado nunca, pero se ha tratado, si, de disimular toda la grandeza de esa obra, cuando no de deprimirla con alusiones a la barbarie de la conquista y a los errores de la colonización, a pesar de ser notorio ya que las instituciones de Indias eran mucho más sabias, perfectas y necesarias de lo que se ha pretendido. Pues bien: en su precioso libro sobre "Los exploradores españoles del siglo XVI", el norteamericano Lummis ha trazado ha poco un cuadro admirable y veraz de las expediciones de esa época, rindiendo el más justiciero homenaje a esos héroes y reconociendo ampliamente lo que sus extraordinarias hazañas han significado para la civilización universal.

Otro tanto sucede en lo que se refiere a los dominios espirituales, y es satisfactorio observar que todos esos desagrazados y reparaciones, que a veces llegan a una motivada apología, provienen de autores extranjeros tan eminentes como desinteresados. Siempre hubo alemanes devotos de la cultura española, desde los tiempos en que Herder traducía el Romancero, Schlegel exaltaba a Calderón y Schopenhauer admiraba a Baltasar Gracián, vertiendo a su idioma el "Oráculo manual y arte de prudencia". A esa simpática tradición, continuada por otros hispanistas germánicos, responde en la actualidad Ludwig Pfandl que desde Munich viene lanzando estudios tan valiosos como el "Itinerarium Hispanicum Hieronymi Monetari" o su sabia "Introducción al siglo de Oro", elocuentemente prologada en su versión castellana por el Padre Félix García. Estos y otros trabajos de la misma índole han venido a rectificar muchos errores y aclarar no pocos equívocos. Uno de los más tenaces, y que ha constituido por mucho tiempo una verdadera majadería, es aquello de si hubo o no Renacimiento en España, como si fuera posible que una nación entonces en pleno fervor

espiritual no recibiera y asimilara las corrientes que cundían por la Europa occidental y no las proyectara a su vez, condicionadas, eso sí, por su genio peculiar e irreductible. Y así se da el caso de figuras españolas que son cifra y compendio del espíritu renacentista, como Luis Vives, como Servet, como Diego Hurtado de Mendoza, Benito Arias Montano o Fray Luis de León, en quien se produce—según lo demuestra el reciente y magistral libro de Aubrey F. Bell — la más perfecta y armoniosa conciliación del platonismo con la idea cristiana.

Merced a tales esclarecimientos se ha reconocido también a muchos españoles como precursores de disciplinas y doctrinas modernas. No se ignora ya lo que la psicología, en cuanto al sabio ejercicio de la introspección, debe a los grandes escritores místicos. Y para citar ejemplos de prioridad tan sólo en una materia de universal interés, recordaremos que fué el gran Francisco de Vitoria quien, antes de Grocio y Pufendorf, echó las bases del Derecho Internacional en Europa, sin constituir por cierto un fenómeno aislado dentro de su patria, como que formaba parte de ese extraordinario florecimiento de la ciencia jurídica española, en que figuran también, con muchos otros, Juan López de Palacios Rubios, primer escritor de derecho político y abolicionista de la esclavitud, Vázquez de Menchaca, Antonio Agustín, Suárez, Márquez, Navarrete y Nebrija, llamado el "padre de la jurisprudencia culta y racional", a quien Savigny considera uno de los precursores de la escuela histórico-crítica.

De la obra de reivindicación a que nos referimos, participan, además de los citados antes, otros ilustres autores que han escrito mas o menos recientemente sobre España, ya examinando con un nuevo criterio los hechos de su historia política y militar, ya juzgando con eficaz sentido crítico sus creaciones espirituales. Entre ellos se destacan Louis Bertrand, con su excelente obra histórica, y Mauricie Legendre, autor de un simpático

"Retrato de España"; el alemán Hart Hielscher con "Das Umbecannte Spanien" (La España desconocida); Gachaw, Bratli, Havelock Ellis, que ha buscado noblemente en su obra mostrar lo más característico y significativo del alma española, y también Waldo Frank, cuya "España Virgen" constituye una visión personal y un tanto caprichosa a veces, pero generosamente orientada hacia una síntesis de todos los verdaderos valores del pueblo de la Península.

Tiende así a disiparse, mediante este movimiento espontáneo, engendrado únicamente por un espíritu de justicia y por un conocimiento serio y reflexivo del pasado y el presente de España, la estólida leyenda, hecha a base de invectivas irresponsables y de trivialidades y lugares comunes, que ha pretendido desconocer el papel preponderante de ese pueblo en la civilización mundial y amenguar los valores soberanos de su cultura poderosa y originalísima. Nadie negará el interés que esa ecuánime y necesaria revaloración puede ofrecer a los pueblos que como el nuestro, descendiendo de aquella ilustre nacionalidad y participan de su herencia moral e intelectual.

Tal vez llame un poco la atención cierto acento de polémica con que anunciamos estas consideraciones. Es que, como se ha dicho en verdad, de esta cuestión de la cultura española y sus detractores y apologistas, no se puede escribir con ánimo indiferente o demasiado templado, sino con amor o con odio. ¿Y de qué otra manera que con amor ha de escribir de ella un argentino que aparte la convicción y el sentimiento de la justicia tiene a alta honra el descender de españoles?

(De "La Nación")

Dos tardes argentinas en Madrid

Bajo este título, "Hojas Españolas" publica en su número 9 una colaboración de nuestro compatriota y amigo Antonio Chacón Ferral, en la que se ocupa de los éxitos alcanzados en la Capital de España por la pianista ar-

gentina señorita María Victoria Iniesta.

Analiza el señor Chacón los unánimes elogios de los grandes críticos madrileños acerca de la artista, y expresa su admiración por las manos de la pianista diciendo:

"Yo no sé si esta maravillosa discípula de mi admirado amigo Tenen-soff, da o quita a Beethoven, a Chopín, o a Mozart cosas que ellos, de oírlos, recibieran con acritud o agrado".

"¡Mi obsesión eran las manos! Delicadas y blancas, volaban sobre los palomares sonoros del teclado, como las palomitas de Palermo entre los pródigos pequeñuelos que les dan alimentos. Se deslizaban sobre el lago de marfil de los dientes del Clavicémbalo, como los cisnes blanquísimos, nacarados, que se acercan pausados, principescos, a las pérgolas del Rosedal".

"¡Mi obsesión eran las manos! Ágiles, ligeras, rítmicas, seguras siempre. En las danzas endiabladas de los momentos brillantes y en la tierna marcha de los pianísimos suspirantes".

"Con Beethoven, con Daquin, con Rameau, con Comperín; en los motivos cálidos y en los melodísimos románticos... ¡Mi obsesión eran las manos! ¡Arañas, ruiseñores! ¡Microscópicos titiriteros sonoros!".

"Esas manos brujas de la intérprete argentina que, cansadas de recibir el peso de los homenajes españoles, irá, sin duda, en plazo no lejano, a recoger las flores de admiración de sus paisanos!"

Tales los conceptos que está mereciendo en Madrid la señorita Iniesta y que nos complacemos en transcribir por cuanto ellos importan un reconocimiento de la capacidad como maestro de nuestro amigo Tenensoff, Director de nuestra Escuela Gratuita de Música, quien dirigió los estudios de la joven artista desde su iniciación en 1921, hasta su traslado a España en 1931.

El Alma de Don Juan

La dama estaba ganada,
iba a la cita Don Juan;
se le cruzó una tapada,
y despertando su afán
de conquistador galán,
dejó a su dama Don Juan
por seguir a la tapada.

Ama Don Juan el placer,
pero más la posesión,
y más aún la ilusión
de encontrar a la mujer
que reine en su corazón.

Del peligro enamorado,
denodado cual ninguno,
tan bravo, tan esforzado
que jamás ha rehusado
enfrentar peligro alguno.

Don Juan es conquistador
que acaso más que la gloria
ama emplear su valor
en lides cuya victoria
se pague en premio de amor.

Su dama estaba rendida,
y aun ansiando poseerla,
lo importante era vencerla,
y como estaba vencida
dolia menos perderla.

Y ¡Vive Dios que era bella
y que le aguardaba amante!...
pero era más incitante
seguir, fiado en su estrella
la que cruzaba delante.

Pues la nueva le brindaba
la aventura, la ilusión,
el placer, la posesión,
¡todo lo que más amaba
su encendido corazón!

Y guiado de su afán
de conquistador, Don Juan
salió tras de la tapada
y se le acercó galán
sin importarle de nada.

Y cuando ya la tenía
tan cerca que le encendía
con su señorial prestancia
y con sin par arrogancia
galante la requería...

con ademán altanero
se le acercó un embozado

que, cerrando contra él, fiero,
le hirió, le quebró el acero
y le dejó malparado.

Y no le dolió a Don Juan
el recibir la estocada,
como el perder la tapada,
no satisfacer su afán,
dejar su ilusión frustrada.

Y nunca recordó amar
tanto ni tan prestamente
como entonces, al quedar
burlado y sin aplacar
la sed de su amor naciente.

La amaba por la ilusión
que encendió su corazón
de que la gentil tapada
fuese la predestinada
que saciase su pasión.

La amaba por la aventura
que se le había escapado;
la amaba por la amargura
de sufrir la desventura
de verse tan malparado.

La amaba por no alcanzar
la posesión deseada,
por tener que renunciar
la segura sin luchar,
siendo la más codiciada.

La amaba por el placer
doblemente insatisfecho:
por ella hubo de perder
la segura y padecer
la desazón del despecho.

La amaba por los anhelos
más sentidos de su alma;
la amaba por unos celos
que aumentaban sus desvelos
y le robaban la calma.

Y sufriendo su dolor,
y encendido en el amor
cruel que le consumía,
para mitigar su ardor,
su tibia sangre bebía...

La dama estaba ganada,
iba a la cita Don Juan;
se le cruzó una tapada,
y despertando su afán,
de conquistador galán,
dejó a su dama Don Juan
por seguir a la tapada.

VIDA ESPAÑOLA

CRUCERO UNIVERSITARIO POR EL MEDITERRANEO.—

A bordo del vapor "Ciudad de Cádiz" que partió hace unos días de Barcelona, viaja una misión universitaria formada por 20 profesores y alrededor de 200 alumnos de las Escuelas de Arquitectura y Facultades de Filosofía y Letras, la que realizará un crucero cultural por el Mediterráneo a fin de poner en contacto a los estudiantes españoles con las antiguas civilizaciones.

La misión visitará los siguientes puertos: Túnez (visita a Cartago); Susa, Malta, Alejandría (excursión a El Cairo); Jafa (excursión a Jerusalén); Beyruth (excursión a Damasco); Creta, Rodas, Esmirna, Constantinopla, Salónica, Atenas, Corinto (excursión a Micenas); Delfos, Olimpia, Siracusa, Taormina, Messina, Palermo, Nápoles (visita a Pompeya); Palma de Mallorca y Valencia.

La duración total del viaje será de mes y medio y se ha aprovechado la época de las vacaciones a fin de que los estudiantes puedan realizarlo sin perder lecciones en sus respectivas facultades. Su costo total es de 1.600 pesetas por persona. Los profesores que lo realizan se pagan sus respectivos pasajes, no así los alumnos que van pensionados por el Estado, habiéndose aprovechado también las becas donadas por Corporaciones y algunos particulares.

A bordo del buque se dictan conferencia y se desarrollan cursos relacionados con los motivos del viaje.

CURSILLOS PARA EL MAGISTERIO.—

Se están realizando en Madrid cursos de apicultura, avicultura y cunicultura exclusivos para maestros. Las matrículas y enseñanzas son gratuitas, pero los maestros tienen que pagarse los viajes desde sus respectivas localidades.

LA UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE SANTANDER.—

Recientemente ha iniciado su labor la Universidad Internacional de Santander, instalada en lo que fué Palacio Real de La Magdalena. La inauguración dió lugar a un acto solemne en el que participaron los profesores y alumnos.

Aunque el curso principal de este verano será destinado a lecciones de Química a cargo de los más eminentes profesores del mundo, han dado comienzo también los correspondientes a otras materias y el ciclo de conferencias de alta cultura.

En el cuerpo de profesores figuran las siguientes personalidades, cuya sola enunciación basta para descontar el éxito del curso: Profesores Ortega y Gasset, Xirau, González Quijano, Reparaz, Mira, Cabrera, García Morente, Zubirí, Menéndez Pidal, Fernando de los Ríos, Gómez Moreno, Américo Castro, Aguilar, Eugenio D'Ors, Barcia, Pedroso, Recasens, Flores de Lemus, Terradas, Margarita Comas, Zulueta, Alvarado, Catalán, Palacios, Marañón, Pí y Suñer, Del Río Hortega, Vossier, Hamilton, Baillaón, Obermaier, Siches, Heller, Laski, Marschak, Rebaud, Barger, Willstratter, Von Euler, Tannhauser y Aschoff.

PRODUCCION DE COMBUSTIBLE.—

Durante el mes de Marzo, España produjo 569.530 toneladas de combustible. En la producción de antracita, que alcanzó a 53.809 toneladas, figura León con 30.425, ó sea, el 56 por ciento.

EL COMERCIO ESPAÑOL.—

Durante el mes de Mayo, España importó productos extranjeros por valor de 72.284.000 pesetas oro, exportando en igual período por un valor de 69.475.000 pesetas oro.

SOCIEDADES SINDICALES DE CAMPESINOS POBRES.—

De las sociedades de campesinos pobres puestas últimamente en situación legal para la explotación colectiva de la tierra, sólo una pertenece a León, estando las restantes distribuidas entre las provincias de Jaén, Avila, Palencia, Ciudad Real, Badajoz, Granada, Zaragoza, Toledo, Salamanca, Cáceres, Cádiz, Alicante, Murcia y Guadalajara.

CREACION DE UN BANCO AGRARIO.—

Para facilitar la implantación de la Reforma Agraria, cuya ley aprobaron las Cortes españolas, va a crearse un Banco Agrario que, regido por un Gobernador, un Consejo de Administración y un Director-Gerente, tendrá entre sus fines principales: Formar cooperativas de creación, explotación y producción; implantación de nuevos cultivos; incremento de la riqueza rústica; financiación de cuanto concierne a la agricultura; concesión de préstamos a cortos y largos plazos, avales, endosos y aceptaciones, e intervención en los seguros agrícolas y pecuarios.

El capital del Banco se formará con una dotación inicial de 50 millones que adelanta el Estado y otros 50 millones que dará — también el Estado — en cinco anualidades.

El Banco y sus cajas estarán eximidos de impuestos fiscales y podrá ser autorizado para financiar grandes obras rurales, hidráulicas y otras que tiendan a incrementar la riqueza del campo.

EL PANTANO DE JANDULA.—

Una de las grandes obras hidráulicas que se están realizando en España, es la del Pantano de Jándula, emplazado en Sierra Morena, a 27 kilómetros de Andújar.

Embalsará 350 millones de metros cúbicos, con los que se pondrán en marcha varias centrales eléctricas. Independientemente de esta riqueza, el pantano incrementará el caudal del río Guadalquivir, para hacerlo navegable hasta Córdoba (actualmente lo es hasta Sevilla) y regará 40.000 hectáreas en la provincia de Sevilla.

La presa del Jándula, construída ya, ha costado 26 millones de pesetas.

Festival del 8 de Julio

Conmemorando el XVII aniversario de la fundación del Centro y adhiriéndonos a la efemérides argentina del 9 de Julio, se celebró en nuestros salones en la noche del 8 del actual, una magnífica velada y baile, que, a pesar del intenso frío que soportó la ciudad, atrajo a nuestra casa buen número de familias, que dieron a la fiesta extraordinaria animación y brillo.

A las 22 en punto la orquesta interpretó los himnos argentino y español, ocupando seguidamente la tribuna el Secretario del Centro Don Angel Machado, a quien se había encargado del discurso, pronunciando el siguiente:

Señores:

Apenas acallado el eco de la música solemne y magestuosa de los him-

nos argentino y español, símbolos sagrados de la gloria de dos naciones y de la grandeza de dos pueblos hermanos; cuando todavía nos sentimos embargados por la emoción profunda que ha despertado en nuestro espíritu esa música que trasunta en sus notas la nobleza de una raza, que hace resplandecer sus virtudes aquende y allende los mares, contemplo admirado el cuadro imponente que ofrece a mi vista esta sala, y pienso, con justificadísima razón, que a los argentinos y a los españoles, "todo los une y nada los separa".

El motivo de esta simpática fiesta, es una prueba evidente de tal aseveración. En efecto: las autoridades del Centro Región Leonesa, aprovechando una feliz coincidencia de fechas, han organizado este atrayente festi-

val para conmemorar dos aniversarios de trascendental importancia, para nosotros: el de la jura de la Independencia argentina, extraordinario acontecimiento histórico que todos admiramos y que, tuvo lugar el 9 de Julio de 1.816 y el de la fundación de este Centro, que llena una importantísima función social en nuestro ambiente, fundado el 2 de Julio de 1916, por un pequeño núcleo de modestos y nobles miembros de la colectividad leonesa aquí radicada.

Prescindiré de toda referencia histórica con respecto al magno Congreso de Tucumán, pues deseo ser breve para no abusar de vuestra benevolencia. Limitémonos en este acto a recordar con sentimientos de profunda gratitud a los nobles y abnegados varones que, al decir de una crónica de la época, "fueron los hombres en quienes los pueblos se fijaron para delegar su soberanía, generalmente, los más dignos y respetables de cada provincia".

En cuanto a la conmemoración del décimo séptimo aniversario de nuestro querido Centro, diré, en primer término, que siendo su trayectoria a través de 17 años de vida sencillamente maravillosa, podemos vanagloriarnos los leoneses de la obra que, como un timbre de honor para la noble tierra que nos vio nacer, vamos legando a la que nos brindó hospitalidad con los brazos abiertos, demostrando así las virtudes de la estirpe leonesa, siempre hidalga y generosa, siempre honrada y laboriosa, siempre sobria y agradecida, a la Providencia que derramó sobre ella los preciados dones, y a los países que en cualquier latitud del globo terrestre, saben interpretarla y le abren camino para que prolongue su existencia en el ambiente de paz, de amor y de trabajo, que constituye el ideal supremo de su vida, en el páramo extenso y en la ribera verdeguante; en la montaña silenciosa y en las vegas ubérrimas y sonrientes de aquel rincón privilegiado de la España de las leyendas; tan bello por los contrastes estupendos de su configuración geográfica, tan poético por sus

campiñas y sus frondas y sus ríos y sus pájaros y su cielo purísimo, y por sobre todo esto, por la ingénita sencillez de sus gentes...

Esta noble institución se ha visto favorecida desde su iniciación por el destino, — permitaseme la metáfora — pues se ha desenvuelto siempre a impulsos del cariño de sus dirigentes, que no han escatimado sacrificios para propender a su engrandecimiento y que con una administración ejemplar han ido atesorando año tras año el caudal ya valiosa que hoy posee y que le permite ir ampliando sus beneficios sociales.

Esto ha permitido, sin duda alguna, que la masa de asociados haya secundado con eficacia a los administradores de la entidad, obteniéndose por esa conjunción de valores, los halagadores resultados que están a la vista.

Habrán sufrido este Centro vicisitudes como toda obra humana, pero es lo cierto que hoy se desenvuelve en un ambiente de progreso que causa admiración a propios y extraños.

En este nuevo aniversario se siente precisamente la satisfacción de la nueva labor realizada, pues como un valiosísimo factor de progreso cultural presentamos ya definitivamente consolidada la Escuela de Música y Decimación y abiertas las puertas de la Biblioteca al público, llenando así una vieja aspiración de muchos asociados.

Permitidme que sobre el particular traiga a colación una colaboración aparecida en el N.º. 18 de la revista del Centro, que corresponde al mes de Diciembre del año 1920. Se trata de la colaboración de un entusiasta asociado, que bajo el pseudónimo de Don Ambrosio y titulando a su interesante trabajo "Nuevos Rumbos", dice entre otras cosas lo siguiente: "Es la cultura artística siempre deleitosa, y a veces hasta remuneradora. Será, pues, realizar obra buena si conseguimos abrir camino a las vocaciones por la música, que parece divinizar la materia; del canto que exterioriza sentimientos de amor y ternura, y la escena que aviva la

"inteligencia, despierta el corazón.
"ensancha el espíritu y educa los sen-
"tidos y el sentimiento.

"No creo imposible — prosigue el
"articulista — que podamos ir for-
"mando ambiente entre nuestros ele-
"mentos jóvenes para que estas cos-
"sas, imaginadas hoy, puedan lle-
"varse a la práctica mañana. Ponien-
"do todos el grano de arena en pro
"de esta causa contribuiremos, a-
"quende los mares, a la conservación
"de las gloriosas tradiciones de nues-
"tra bendita tierra, cuna de nobles,
"de héroes y de sabios; tierra de
"pan, de paz y de amor".

Y bien, señores; cuando en el an-
dar del tiempo se ve cumplida tan no-
ble aspiración, podemos imaginarnos
la emoción de ese entusiasta asocia-
do, que puede suceder se halle entre
nosotros, al ver realizados sus ideales
que exteriorizó en nuestra revista
hace ya trece años.

Muchas cosas más tendría que de-
cir en esta fiesta tan nuestra; pero
quiero abrir paso a la juventud que
me escuchará impaciente, contando
los minutos que les resto, ansiosa de
que llegue el momento de consagrar-
se a su diversión favorita.

Señores: No quiero terminar sin
recordar con cariño el nombre del ini-
ciador de nuestro Centro, don Lisar-
do Carreño, que con entusiasmo y sa-
crificios ejemplares fué hasta los úl-
timos días de su vida el dinámico ani-
mador de esta obra. Igualmente debo
recordar al ex-Presidente Honorario
doctor Matías Alonso Criado, alma
noble y generosa, que con tanto amor

y entusiasmo, no obstante residir en
Montevideo, colaboró al engrandeci-
miento de la Institución. Sirva éste
recuerdo de homenaje de gratitud al
celebrarse el 17º aniversario del
Centro.

Para terminar, hagamos fervientes
votos para que en el próximo aniver-
sario se encuentre el Centro Región
Leonese en su marcha ascendente de
progreso y todos sus asociados estre-
chamente unidos por la cordialidad y
el afecto.

A continuación el Cuadro Escénico
del Centro, bajo la experta dirección
de nuestro consocio y amigo D. Fran-
cisco Vega Martínez, representó el
bonito entremés de los hermanos Al-
varez Quintero titulado "Solico en el
mundo" y la hermosa comedia en dos
actos de Don Jacinto Benavente "La
honra de los hombres"; en el entre-
més lograron entusiastas aplausos la
señorita Montserrat Bertrán y nues-
tro compañero de Junta don Andrés
G. González, que encarnaron con su
habitual maestría los personajes de
Manolita y Pacorro; en la comedia se
destacaron notablemente las señoritas
Elisa Machado (una Gunna irrepro-
chable), Josefina Santamarina y
Montserrat Bertrán y los señores F.
Vega Martínez, Manuel Romero, Ca-
simiro Ballesteros y Andrés Gonzá-
lez.

Finalizada la representación se dió
comienzo a un animado baile que, en
medio de la mayor cordialidad y ale-
gría, se prolongó hasta las primeras
horas del día siguiente.

Cronista

Señor Consocio:

Quando Ud. necesite algún empleado para sus oficinas, obrero espe-
cializado o peón, acuda a la Gerencia de nuestro Centro quien podrá siem-
pre enviarle algún consocio sin empleo.

OFRECIDOS ACTUALMENTE:

Empleado para oficinas.— Dependiente.— Fraguador Mecánico.—
Corredor renglones alimenticios.

Pelayo y Don Quijote

Para LEON

España, como todos los países europeos, tiene dos aspectos para el turista: uno, el moderno, el que nos ofrecen las grandes capitales, dinámicas, "standardizadas", y el otro, el que nos brindan las ciudades pequeñas, antiguas, llenas de hechos y de cosas de otros tiempos.

Quien desee ver la España de hoy no tiene más que, una vez sufridas las torturas aduaneras, tomar billete en cualquiera de los rápidos que dibujan la Península e ir a salto de mata de una a otra capital. Ya conocidas cinco, diez, veinte calles de Madrid, Barcelona, Valencia, puede emprender el regreso a su tierra y empezar aquello de: "Una tarde en la Plaza Cataluña, de Barcelona...", y lo de costumbre.

Ahora, el que quiera saborear la España de pasadas épocas, la España de la Reconquista, de la formación de los primeros reinos cristianos, debe ir a vivir entre las sombras, densas de tanta historia, de las ciudades que se levantan cansadas pero orgullosas, ya sea en la montaña, León, Burgos, ya sea en las mesetas calcinadas e iguales, Palencia, Escalona. Pero, así hayamos estado en cualquiera de estas ciudades y nos sean viejos conocidos los pergaminos arrugados de las librerías fraileras, los claustros añosos y evocadores de las iglesias de un siglo que se fué, y los monumentos, todos ellos espejos de una gloria y esplendor tiempo ha perdido, no habremos penetrado íntimamente en la esencia de ese trozo de España, no conoceremos ni estaremos en contacto con el verdadero espíritu del pueblo.

Lo mismo que para poder gustar en toda su amplitud una obra de arte, una página literaria, un cuadro, es necesario ponerse a tono con la psicología del autor en el momento de su producción, para que sea posible sentir un testimonio de los años que quedaron olvidados en la memoria de los hombres, de esos años tan castizamen-

te castellanos, hay que buscar y conocer el alma de los individuos que lo dieron a luz. ¿Dónde encontraremos esta alma? No será en las ciudades que viven fatigadas por su mucha historia pero que se olvidan de ella en estos días de relampagueos intelectuales y materiales, sino en los campos, gualdos, rojos, de la meseta, y en las montañas adustas, inexplicables.

Los campos, los mismos que fueron teatros de las locas ideas de un buen hidalgo que se llamó Don Quijote; las montañas, patria de otro paladín de las quimeras: Pelayo.

Busquemos el espíritu de España en los campos y en las montañas; veamos, expliquémonos el porqué de la florecencia de un Pelayo y de un Don Quijote, que es ver y explicar la constitución mental de todo un pueblo.

La topografía del país es la que da la pauta para nuestro pequeño estudio; el hombre forma su psicología de acuerdo al medio en que vive, es decir, que el aspecto del ambiente es el que presiona sobre él, formando, moldeando los rasgos esenciales de su carácter. La llanura, como el mar, invita al ensueño. No hay límites que detengan el vuelo de la fantasía; y a veces, esta, se remonta tan alto que luego no puede regresar al punto de donde ha partido. Es lo que le pasó a Don Quijote. Los inmensos campos manchegos, la antiplanicie asoleada, hierática, despertaron en él grandes ansias de soñar. Su espíritu se extendía en la perspectiva infinita de los barbechos, en el sucederse semejante de los bancales, de los chaparros; se embriagaba de sol, de grandezas, de distancias. El mismo paisaje fué el que hizo germinar el ideal. Los libracos caballeroscos lo pusieron en práctica, mal, claro está, porque pasaron a través del tamiz de un cerebro patológico de por sí. Por eso, los castellanos de la meseta son idealis-

tas, y si a uno de ellos, lo suficiente anormal, se le ocurriera leer nuevamente las hazañas de Palmerín de Inglaterra o de Amadís de Gaula, no sería extraño verlo caballero de un nuevo Rocinante correr detrás de los ferrocarriles o de los aeroplanos, modernas serpientes monstruosas y dragones alados.

Don Quijote, en materia no existió, pero muy natural hubiera sido lo contrario. Nada me sorprendería verlo un día u otro. En cambio, la montaña no permite soñar, no deja que la mente se explaye en amplios planeos; choca contra las peñas que le recuerdan constantemente lo positivo; el aledaño de piedra, hosco, esquivo, parece que enseñara al hombre la inquebrantabilidad de las cosas, lo inmutable de la vida. Sin embargo, el montañés sueña; bullen en su alma los ideales, pero no se atreve a reconocerlos. Tiene miedo de sí mismo; por esto es que a los leoneses se les llama "cazurros", que quiere decir gentes muy encerradas en un mutismo deliberado, muy adictas a lo suyo, muy ensimismadas, en suma. No obstante, esos ideales lo empujan a hacer cosas; se traducen, nó en hechos líricos, subjetivos, y si en empresas que casi siempre le reportan alguna utilidad, en trabajos con un objeto determinado.

Un manchego puede convertirlos, y lo hace, en la formación de un algo que rebosa lirismo; para él, la idea de lo bueno es la misma que tenía Don Quijote al libertar a los galeotos de las manos de la justicia y a Andrésillo del castigo de Juan Haldudo. Sus sentimientos los vemos en todos los aspectos de la vida campesina: en sus reuniones familiares, en sus desgracias, en sus alegrías, en el requerimiento de amores de los mozos cuando van a casa de las muchachas, la última noche de Abril, a cantarles los "mayos", las viejas coplas castellanas que saben a encantadora espontaneidad y al polvo acumulado en sus versos, el polvo que se juntó en varios siglos de existencia.

Y lo mismo sucede con el leonés del páramo, vale decir el nativo de la zona llana de la provincia. Es fata-

lista, si; no se revela nunca ante las cosas: ¡Qué se le ha de hacer!, así quedará Dios que sea!, pero al menos nos dice de su modo de pensar, nos muestra su íntima constitución psicológica. Si sufre, si es fatalista, nos lo expresa; igual que el manchego, es un gran soñador que nos habla de él. Los campos, bajos, extendidos, aunque no tan esteparios como La Mancha, tienen en cierta forma su poesía optimista, poesía que ofrecen al hombre para que con ella fabrique sus ideales que, al fin de cuentas, son los ensueños de la misma tierra.

A un montañés no le es posible ser idealista en idéntica manera que al castellano de las tierras llanas. Las rocas, las rocas mohosas, verdinegras, brunas, brindan el encanto de lo áspero y de lo huraño. Los versos que dicen, lejos de ser el arrullo de los trigales inclinados por las brisas mañaneras, son los bramidos del viento, enfilándose en las hoces frías, hondas, oscuras y misteriosas; la policromía no existe: en las llanuras hay crepúsculos armoniosos, llenos de músicas de colores, violeta, rojizo, morado; en la montaña ni eso tienen: el sol viene y desaparece entre las peñas, sin dejar más huella que una filigrana de luz en la garganta perdida, umbrosa.

Es por esto que el ideal, aunque constituido, no se atreve a relucir más que en hechos aislados. A simple vista el montañés es un individuo apático: tiene miedo de soñar, de que sus ideales, apenas mostrados, tropiecen con la sonrisa burlona, escéptica, invisible, de la esfinge que son las crestas rocallosas. A ésto se debe que sea reconcentrado, que viva para él y para nadie más. Los "filandones", las veladas invernales en la cocina, transcurren silenciosos: apenas si se siente a alguna viejecita que castaña los dedos para hacer girar el huso, el chasquido del pedernal, y el murmullo apagado, temeroso, de un mozo que musita palabras de amor al oído de la "mocica" que lo mira a hurtadillas.

Pelayo, el gran aventurero, tradujo su sentimiento patriótico, mas bien

racial, en una empresa que nos parece descabellada. El ideal de reivindicación vivía en todos; él, el indicado para que cristalizara, fué capaz de llevarlo a cabo. ¿Cómo se hizo?: ardentemente, bravamente, pero en silencio, con modestia. Se sabían bravos pero no osaban reconocerlo ante el temor de lo que les decía la tierra: nada de inmensidad, que es igual a nada de ensueños.

Si hemos puesto al trasluz, si analizamos el carácter íntimo de los españoles sabremos aquilatar el valor de sus producciones de todos los tiempos. Más aún; este conocimiento de su psicología nos explicará claramente el porqué de la causa que hiciera de un hombre de la montaña el paladín de la libertad de un pueblo, oprimido por razas extrañas en un todo a las nativas.

Los cristianos, empujados por los invasores hasta reducirlos en valles perdidos de las montañas astures y leonesas, vivían tan sólo por la fuerza, por los ánimos que les daban sus ensueños que, en aquella época, se transformaron en ardiente fervor religioso. Uno solo de ellos, Pelayo, se atrevió a vencer la atonía en que estaban sumidos, y todos lo siguieron en la aventura, no con el propósito utilitario de mayor expansión territorial, sino guiados por esos ensueños, que no eran otros que los de dar por medios materiales un campo más amplio a sus ideas, encerradas entonces entre las peñas y las nieblas asturianas.

Con la imagen de Dios estampada en la subconciencia, lucharon bravos, fieros. De ahí el carácter que tienen: guerreros con almas de monjes, carácter que se identificó para siempre con ellos dado que las luchas duraron muchos años, hasta hacer siglos.

Esta es la causa de que Pelayo die-
ra, formara el concepto de "patria"
como algo, aunque intangible, ya más
cercano a la realidad. Transformó el
significado de esa palabra en una cosa
sólida, al alcance de la mano: un ter-
ritorio, una parcela de tierra. Pero,
y negarlo sería una blasfemia, no bus-
có Pelayo en esa tierra un fin que con
sus productos facilitara su existencia
y la de su pueblo, sino un medio que
al lograrlo en esa forma hizo cuajar
las ilusiones de todos. Acaso, ¿proce-
diendo distintamente hubiera llegado
a lo mismo? Seguramente que nó.

En cambio, el castellano de las lla-
nuras ya no es así; su idiosincrasia,
aunque en cierto modo semejante a
la del montañés, no es tan caracterís-
tica. Hay en él más de poeta subyu-
gado por los horizontes que de monje
bravo y luchador; por eso es que ofre-
ció lo que era lógico, necesario: la
idea.

Y así se constituyó España, con
"patria" e idea.

Idea, que el genio de Cervantes ha
presentado en caricatura tal vez para
hacerla resaltar más; locura de don
Alonso Quijano, de la cual, ahora, se
reniega sin saber lo que se dice.

Rogelio Díez.

SECRETARIA

Acta No. 566. — 3 de Mayo de 1933.

Preside el titular señor Bachiller, hallándose presentes los señores R. González, M. Nistal, D. Alvarez Rosón, A. Pérez, U. Galache y A. Fernández Lombas.

CORRESPONDENCIA. — Se lee una carta del Embajador de España excusando su inasistencia al festival del 2 de Mayo. Otra del señor Cónsul General expresando que en dicha fun-

ción se hará representar por el Canciller don Julián de la Cal. Léese una comunión del señor Gordón Ordás diciendo que por mediación del señor Salvador Marín enviará la tierra leonesa pedida.

ORQUESTA. — En vista del informe favorable de la sub-comisión de Fiestas, se resuelve utilizar los servicios de la orquesta Triguero mientras satisfaga a los socios.



SOCIOS NUEVOS. — Se aprueban las solicitudes presentadas por 10 socios nuevos.

PAGOS. — Se aprueba sin observación la lista presenta por Tesorería.

HOMENAJE POSTUMO. — Informada la Comisión del fallecimiento del señor Gumersindo Gutiérrez, hermano de nuestro consocio don Elás, resuelve ponerse de pie un minuto en homenaje al extinto y pasar nota de pésame a los deudos.

Acta No. 567. — 10 de Mayo de 1933.

Preside el titular señor Bachiller y asisten los señores R. González, J. Fernández, A. González, M. Llamazares, A. Pérez, F. Alonso, D. Alvarez Rosón, A. García Mallo, U. Galache, A. Fernández Lombas, A. G. González y Conrado García. Ausente con aviso, señor Machado.

SUBSIDIO. — Se autoriza el pago de dos días al señor J. E. Montenegro.

CONGRESO FEDERACION SOCIEDADES ESPAÑOLAS. — Se nombra Delegado para intervenir en el Congreso de la Federación, al señor Presidente.

SOCIOS NUEVOS. — Son admitidos 9 socios nuevos.

PAGOS. — Se aprueba sin observación la lista presentada por Tesorería.

DISCIPLINA. — Se resuelve suspender en sus derechos de socio hasta la próxima Asamblea General, al señor José Rodríguez Cubelos, quien envía una carta a la C. D. concebida en términos sumamente irrespetuosos.

Acta No. 568. — 17 de Mayo de 1933.

Preside el titular señor Bachiller, encontrándose presentes los miembros de la Junta, señores D. Alvarez Rosón, R. González, J. Fernández, A. González, F. Alonso, A. Pérez, A. García Mallo, R. Sánchez Gancedo, C. García, U. Galache, A. Fernández Lombas, A. González y F. Fernández Luengo. Ausente con aviso señor M. Nistal.

SOCIOS NUEVOS. — Son aceptadas las solicitudes de 11 socios nuevos.

PAGOS. — Se aprueba sin objeción la lista que presenta el Tesorero.

SUB-COMISION DE FIESTAS. — Se acepta la renuncia del prosecretario de Fiestas señor Enrique J. Siro, en virtud de las causas que la originan.

Acta No. 569. — 22 de Mayo de 1933.

Preside el vice señor Fernández Luengo, y asisten los señores D. Alvarez Rosón, M. Nistal, A. Pérez, J. Fernández, M. Llamazares, F. Alonso, R. González, A. García Mallo, U. Galache y avisa su inasistencia el presidente señor Bachiller.

CORRESPONDENCIA. — Se acuerda establecer canje de invitación con el Centro Riveras del Eo.

BAJAS. — Se concede la baja a 3 asociados que la solicitan.

CUADRO ESCENICO. — Se comisiona a los señores R. González y J. Fernández para transmitir al Director del Cuadro el deseo de la Junta de que las representaciones teatrales terminen a las 0.30 horas.

Acta No. 570. — 30 de Mayo de 1933.

Preside el titular señor Bachiller, y asisten los señores R. González, D. Alvarez Rosón, A. Pérez, M. Nistal, J. Fernández, R. Sánchez Gancedo, U. Galache, F. Alonso, A. González y A. G. González. Ausente con aviso el señor M. Llamazares.

LICITACION BUFET Y GUARDARROPA. — Se comisiona al Presidente para que, en el momento oportuno de acuerdo con los vencimientos de los respectivos contratos, disponga la publicación de avisos en la Revista y en un periódico de circulación, anunciando la licitación de esos servicios. Se resuelve licitarlos por un año.

CONSCRIPCION DE SOCIOS. — De acuerdo con lo resuelto por la última Asamblea General, se establece el mes de Julio para efectuar la conscripción de socios, en las condiciones fijadas por aquella.

PAGOS. — Sin observación se autorizan los propuestos por Tesorería.

SUBSCRIPCIONES. — Se autori-

za la circulación de dos listas de suscripción para, con sus importes, regalar al Centro los escudos argentino y de León, que se fijarán en la Dirección, al lado del escudo de España.

SOCIOS NUEVOS.— Se aprueban

las solicitudes de 2 socios nuevos.

DONACION.— Se resuelve pasar nota de agradecimiento a la señorita Carmen Merayo, por su gentileza al escribir un pasodoble titulado "León" y dedicarlo al Centro.

DEPORTES

III CAMPEONATO INTERNO

Aventurarse a señalar el posible ganador del actual campeonato es har- to difícil sin temor a equivocarse, o, como vulgarmente se dice: "meter la pata".

Si bien es cierto que hay, por lo menos dos "teams" que pueden decirle adiós al primer puesto, quedan otros cinco con esperanzas de conquistarlo, ya que condiciones no les faltan, y entusiasmo y picardía lo demuestran todos los domingos.

Lo que más estraña a los deportistas del Centro, es la defección del campeón actual, Sena, que en cuatro encuentros disputados sufrió tres derrotas algunas injustas, pero que lo alejan de los punteros. Con todo eso, sus integrantes esperan tener mejor actuación en las revanchas, vengándose de sus vencedores de la primera rueda, y, con eso escalar la posición que le acreditan sus prestigios, conquistados en la competencia del año anterior.

También, como en otros años, la C. D. del Centro se preocupó por el deporte estando presentes al iniciarse el campeonato algunos de los miembros que la componen, entre ellos, nuestro entusiasta Presidente.

PRIMERA RUEDA

Fecha Primera. — La Bañeza 2 v. Sena 1.—

Apenas los componentes del equipo campeón habían tenido tiempo de atarse bien los zapatos, cuando Galeano, capitán de la Bañeza, abrió el "score" a favor de su equipo, manteniendo esa ventaja durante el primer tiempo, a pesar del dominio ejercido por los de Sena.

En el segundo período, Ramos au-

mentó la ventaja, y poco mas tarde F. Ferro redujo el "score" a la mínima diferencia, después de un esfuerzo individual.

Astorga 5 v. Ponferrada 0.—

Fácil triunfo conquistaron los astorganos, debido a la inferioridad numérica en que se encontraban sus adversarios, los cuales fueron impotentes para contener las numerosas cargas planeadas por sus contrarios y convertidas en "goals" por Hernández, Lede (2) y Solla (2).

Santa Luc'a 0 v. León 1.—

El primero de los nombrados atacó más que su adversario, pero éste supo aprovechar bien una oportunidad que se le presentó, y supo mantenerla hasta que los sorprendió el silbato final, estando ese momento los aurinegros en franca ofensiva. El único tanto de ese "match", lo conquistó Piñeiro en el primer periodo de juego.

SEGUNDA FECHA

Astorga 0 v. León 1.—

Con un "penalty" consiguió la victoria el equipo blanco, y aunque su adversario tuvo oportunidad de empatar al concederles el árbitro un tiro libre similar, Góngora, portero de León, en un magnífico esfuerzo, sacó la pelota al "corner" a pesar de la violencia con que Solla dirigió este puntapié.

El "penalty" convertido, fué hecho efectivo por Gordón, capitán de los leoneses, y verdadero animador de su cuadro.

Villafranca 3 v. Sena 1.—

Con viento a favor inició el lance el equipo blanqui-verde dominando li-

geramente durante todo el primer tiempo anotando su único "goal" Alvarez.

El segundo tiempo fué favorable a los vencedores que supieron aprovechar mejor que sus contrarios la ventaja del viento. Chiarizio y González (2) fueron los encargados de quitarles de la cabeza a los componentes de Sena toda esperanza de triunfo.

La Bañeza 3 v. Ponferrada 2.—

Laborioso triunfo conquistó el equipo azul ya que no se esperaba tanta resistencia por parte de los de Ponferrada, a pesar de haber sido reforzado su equipo con otros jugadores. Pero está visto que lo que más perjudica a este "team" es la inasistencia de sus jugadores, principalmente cuando el fixture indica que deben jugar el primer encuentro dominical, o sea a las 7 y 30 de las fresquitas mañanas.

Los tantos de los vencedores los conquistó González Soberón, y los de Ponferrada Arjona y Romero.

TERCERA FECHA

Villafranca 3 v. Ponferrada 0.—

Nuevamente los rojiblancos debieron lamentar la ausencia de algunos jugadores, debiendo presentarse a la lucha con los indispensables para no perder los dos puntos reglamentarios.

Por tal motivo, le resultó fácil a Scarcella perforar tres veces la ciudadela defendida celosamente por A. González a quien le cupo una brillante actuación durante los dos periodos de juego.

Santa Lucía 1 v. Sena 2.—

No era Santa Lucía quien debía haber perdido este encuentro, pues dominó a su ocasional adversario en la mayor parte del tiempo que duró la lucha, y si sus contrarios obtuvieron el triunfo, no fué precisamente por jugadas que se hicieran acreedoras a ese resultado.

Dos "penaltys", convertidos en goals por De Palma el primero, y por Fuertes el segundo, hicieron que algunos de los componentes del equipo de Santa Lucía recurrieran al juego brusco para descontar esa injusta

ventaja que les llevaban los campeones.

En el segundo período, pudo Di Marco descontar un tanto, pero el ansiado empate no llegó a pesar del empeño que pusieron los del equipo "santo".

La Bañeza 1 v. León 0.—

Faltando tres minutos para finalizar este encuentro, un aparente hand de Gordón hizo que el árbitro, apresuradamente concediera la pena máxima a favor de los azules, consiguiendo Soberón con un soberbio tiro, quitarle el título de invicto el famoso León, que lo ostentaba, no por pura casualidad, sino porque los manda un "general" que sabe llevar a sus soldados a la victoria.

CUARTA FECHA

Santa Lucía 5 v. Ponferrada 0.—

Nuevamente Ponferrada disputó con siete hombres y con ésto Santa Lucía obtuvo su primera victoria, después de dos injustas derrotas, sufridas a manos de León y Sena respectivamente, cortando al mismo tiempo la mala racha que lo venía persiguiendo desde la primera fecha. Los tantos los señaló Di Marco, Marano, F. Gardella y Capasso.

Villafranca 1 v. León 3.—

Muy reñido resultó este encuentro donde dejó de ser invicto el aguerrido "team" rojo que tiene por capitán al excelente defensa del cuadro (a), F. Acuña. Este, que se estaba desempeñando en gran forma, chocó con un contrario al querer rechazar la pelota de alto, sufriendo una herida sobre la ceja derecha, siendo conducido inmediatamente al Hospital Rawson por nuestro consocio C. Hernández en su automóvil, donde le practicaron la primera cura, retirándose luego a su domicilio, por no ser de gravedad afortunadamente el accidente del cual fué víctima.

Scarcella logró el tanto de los perdedores, y Mayo y López los de los ganadores. En cuanto al tercer tanto de los vencedores, se debió a una infortunada jugada del arquero rojo, el cual cayó dentro de su arco, des-

A LAS RUINAS DE ITÁLICA

Estos, Fabio ¡ay dolor! que ves ahora
 Campos de soledad, mústio collado,
 Fueron un tiempo Itálica famosa;
 Aquí de Cipión la vencedora
 Colonia fuè; por tierra derribado
 Yace el temido honor de la espantosa
 Muralla, y lastimosa
 Reliquia es solamente
 De su invencible gente.
 Sólo quedan memorias funerales
 Donde erraron ya sombras de alto ejemplo;
 Este llano fué plaza, allí fué templo;
 De todo apenas quedan las señales.
 Del gimnasio y las termas regaladas
 leves vuelan cenizas desdichadas
 Las torres que desprecio al aire fueron
 A su gran pesadumbre se rindieron.
 Este despedazado anfiteatro,
 Impío honor de los dioses, cuya afrenta
 Publica el amarillo jaramago,
 Ya reducido a trágico teatro,
 ¡Oh fábula del tiempo! representa
 Cuánta fué su grandeza y es su estrago.
 ¿Cómo en el cerco vago
 De su desierta arena
 El gran pueblo no suena?
 ¿Dónde, pues fieras hay, está el desnudo
 Luchador? ¿Dónde el atleta fuerte?
 Todo desapareció cambió la suerte
 Voces alegres en silencio mudo;
 Mas aun el tiempo da en estos despojos
 Espectáculos fieros a los ojos,
 Y miran tan confuso lo presente
 Que voces de dolor el alma siente.
 Aquí nació aquel rayo de la guerra,
 Gran padre de la patria, honor de España,
 Pío, felice, triunfador Trajano,
 Ante quien muda se postró la tierra
 Que ve del sol la cuna y la que baña
 El mar, también vencido, gaditano.
 Aquí de Elio Adriano,
 De Teodosio divino,
 De Silio peregrino
 Rodaron de marfil y oro las cunas
 Aquí ya de laurel, ya de jazmines
 Coronados los vieron los jardines,
 Que ahora son zarzales ylagunas.
 La casa para el César fabricada
 ¡Ay! yace de lagartos vil morada;
 Casas, jardines, césaes murieron,
 Y aun las piedras que de ellos se escribieron.

Fabio, si tú no lloras, pon atenta
La vista en lenguas calles destruidas;
Mira mármoles y arcos destrozados,
Mira estatuas soberbias que violenta
Némesis derribó, yacer tendidas,
Y ya en alto silencio sepultados
Sus dueños celebrados.
Así a Troya figuro,
Así a su antiguo muro,
Y a ti, Roma, a quien queda el nombre apenas,
¡Oh patria de los dioses y los reyes!
Y a tí, a quien no valieron justas leyes,
Fábrica de Minerva, sabia Atenas,
Emulación ayer de las edades,
Hoy cenizas, hoy vastas soledades,
Que no os respetó el hado, no la muerte,
¡Ay! ni por sabia a ti, ni a ti por fuerte.
Mas ¿para qué la mente se derrama
En buscar al dolor nuevo argumento?
Basta ejemplo menor, basta el presente,
Que aún se ve el humo aquí, se ve la llama,
Aun se oyen llantos hoy, hoy ronco acento;
Tal genio o religión fuerza la mente
De la vecina gente,
Que refiere admirada
Que en la noche callada
Una voz triste se oye, que, llorando
Cayó Itálica dice, y lastimosa,
Eco reclama *Itálica* en la hojosa
Selva que se le opone, resonando
Itálica, y el claro nombre oído
De *Itálica*, renuevan el gemido
Mil sombras nobles de su gran ruina;
¡Tanto aun ia plebe a sentimiento inclina!
Esta corta piedad que, agradecido
Huésped, a tus sagrados manes debo,
Les dó y consagro, *Itálica* famosa.
Tú, si lloroso don han admitido
Las ingratas cenizas, de que llevo
Dulce noticia asaz, si lastimosa,
Permíteme, piadosa
Usura a tierno llanto,
Que vea el cuerpo santo
De Geroncio, tu mártir y prelado.
Muestra de su sepulcro algunas señas,
Y cavaré con lágrimas las peñas
Que ocultan su sarcófago sagrado;
Pero mal pido el único consuelo
De todo el bien que airado quitó el cielo
Goza en las tuyas sus reliquias bellas
Para envidia del mundo y sus estrellas.

pués de atajarle un fuerte tiro a M. A. López.

Astorga 2 v. Sena 0.—

Los dos tantos que indicaba el marcador al terminar este encuentro son el resultado lógico del desarrollo del partido, pues si bien es cierto que Sena dominó en el primer periodo, en el segundo fueron arrollados por sus rivales.

Solla abrió el "score" a raíz de una desgraciada jugada de la defensa de Sena, y Lede, en el segundo período, aumentó a dos el haber de su equipo, al aprovechar una falsa salida del portero que defiende a los campeones.

En este lance, tanto la línea media, como los dos defensas del Sena tuvieron un excelente desempeño, destacándose más la labor cumplida por F. Ferro y A. De Palma, quienes estuvieron en uno de sus mejores días. En cuanto a los delanteros, vienen demostrando en todos los encuentros disputados, que son inofensivos.

Los vencedores supieron comportarse todos de acuerdo a la responsabilidad que contrajeron al jugar en un "team" de la talla de Astorga.

TABLA DE POSICIONES

	J	G	E	P	Gf	Gc	Puntos
La Bañeza	3	3	0	0	6	3	6
León	4	3	0	1	5	2	6
Astorga	4	3	0	1	7	1	4
Villafranca	3	2	0	1	7	4	4
Santa Lucía	3	1	0	2	6	3	2
Sena	4	1	0	3	4	8	2
Ponferrada	4	0	0	4	2	16	0

GOLEADORES

González Soberón (La Bañeza)	4 goals
Scarcella (Villafranca)	4 "
Solla (Astorga)	3 "
Lede (Astorga)	3 "
R. González (Villafranca)	2 "
Di Marco (Santa Lucía)	2 "
López (León)	2 "

Con un tanto cada uno figuran los siguientes: Marano, Gutiérrez, F. Cardeila y Capasso, de Santa Lucía. Hernández, de Astorga. Galeano y Ramos, de La Bañeza. Piñeiro, Gordón y Mayo, de León. Arjona y Romero, de Ponferrada. F. Ferro, Alvarez, De Palma y Fuertes, de Sena y Chiarizio, de Villafranca.

FOR - FI - ES.

— GUIA DE COMERCIANTES Y PROFESIONALES —

ALMACENES

"La Heroica Zaragoza"
Almacén por mayor y menor
NICANOR GARCIA
Brasil 1500
U. T. 2459 Buen Orden

ARTICULOS PARA HOMBRES

CAMISERIA y SOMBRERERIA
EL GAUCHO
Ofrece Camisas última moda a \$ 2.90
Chacabuco y Alsina

CIGARRERIAS

DONATO ROSON
Cigarrería por mayor y menor
Balcarse 140
U. T. 1692, Avenida

ABOGADOS

Dr. M. FERNANDEZ CRIADO
Abogado
Maipú 71 (3o. p.)
U.T. 35 - 4979 — 37 - 2625

CONTADORES

BENIGNO BACHILLER
Contabilidades por horas
Independencia 1346 U. T. 3763, Rivadavia

MEDICOS

Dr. JOUAN
Médico Cirujano
Médico agregado Sala 7 del Hospital Alvear
(Servicio de Clínica Médica Dr. Aquino) y
de la Sala 12 del Hospital Ramos Mejía.
Instituto de Clínica Médica Prov. A. Bullrich
Consultorio particular: Avda. de Mayo 1261
U. T. 38 - 3498

PAGINA DE COCINA

RECETAS Y CONSEJOS

FIAMBRE CASERO. — Se pica bien medio kilo de lomo; media libra de jamón y media libra de miga de pan rallado; se le agrega nuez moscada, sal, pimienta y tres huevos duros; se mezcla bien todo, amasándolo, y se pone una bolsita de lienzo en forma de rollo: se hace hervir durante tres horas en agua con sal, cebolla, zanahorias, ajo, perejil y nabos y cuando está a punto se saca y se pone en prensa.

SOPA DE GARBANZOS. — Remojados los garbanzos se pelan y se cocinan en agua con sal hasta que se deshagan, después agréguese la mitad de la manteca y el caldo hirviendo.

En el resto de la manteca, se frien cortezas de pan, las que se depositan en la soperita junto con una cucharadita de cebolla finamente picada y frita en muy poco aceite. Viértase encima la sopa después de haberla sazonado con sal.

SOPA DE NIEVE. — Se derriten dos cucharadas de manteca y se le agrega un litro de agua caliente, sal unas patatas cortadas y rebanadas de pan tostado y cortado fino; a medio cocer se le pone medio litro de leche hervida, se deja cocer otro poco y antes de servirle se le agregan dos yemas batidas. En la sopera se baten las claras a nieve, se le pone sal y pimienta y se le echa la sopa hirviendo, sin parar de batir.

SOPA CREMA DE AVE. — Se pica mucha carne de gallina cocida con miga de pan, luego se bate con el caldo en que se ha cocido la gallina; se le agrega caldo hirviendo y se sirve con pedacitos de pan frito.

CONEJO MADRILEÑO. — Se ponen a calentar dos cucharadas de manteca y cuatro de aceite; una vez caliente se le pone el conejo cortado en presas; luego que esté dorado se retira y en el mismo jugo se frien 4 cucharadas de cebollas picada, orégano, perejil, ajo, sal y pimienta, se le agrega un cucharón de caldo y una cucharada de harina; cuando hierve se le vuelve a poner el conejo con 3 cucharadas de vino, se deja a fuego lento 30 minutos y se sirve.

CONEJO EN SALSA DE COÑAC. — Se deshuesa un conejo y se salta rápidamente

en una cacerola con manteca, a fuego vivo; cuando esté dorado se le añaden 4 cebollas picadas; media cucharada de harina, una taza de buen caldo, tres cucharadas de coñac, perejil, sal y pimienta; se deja pasar a fuego lento y un cuarto de hora antes de servirlo se le añade ajo picado con perejil, y, si se quiere, otra cucharada de coñac. El pollo se puede preparar con esta receta.

CHULETAS DE CARNERO AL NATURAL. — Quitese el hueso del espinazo de cada chuleta, la piel y el nervio se aplastan ligeramente con el hacha de plano; rómpase el interior de las chuletas cortando al hueso lo que exceda de 3 pulgadas; preparadas de este modo; se mojan en manteca derretida tibia, echándose sal y pimienta, póngase a la parrilla sobre fuego vivo, revolviéndolas a menudo; diez o doce minutos bastan para su cocción.

CHULETAS DE CERDO CON ARROZ. — Se cortan las chuletas y se les ponen sal y pimienta; se echa manteca en la sartén, se ponen las chuletas y se doran de los dos lados, se dejan a fuego lento media hora y se sirven con su mismo jugo, agregándoles un poco de vinagre. Aparte se cuece medio kilo de arroz en agua con sal y dos dientes de ajo; cuando esté secándose se pone a fuego lento y se le echa bastante manteca, se pasa y se deja hasta que quede granneado.

HUEVOS SORPRESA. (Cocina flamenca). — Se hace un agujero en la punta de un huevo con un cuchillo. Con una aguja larga se pincha la yema para vaciar fácilmente los huevos a usarse, se rellenan por medio de un pequeño embudo con crema de vainilla, chocolate, limón, caramelo o lo que se quiera. Se ponen en hueveras con el agujero para abajo. Se hacen cocer al baño de María en una cacerola donde el agua llegue hasta la mitad de las cáscaras. Lávense, séquense y se sirven sobre una servilleta.

MERLUZA AL VINO BLANCO. — Se cuece la merluza con cebolla, perejil, laurel, sal, pimienta y un vaso grande de vino blanco; aparte se pone a dorar un pancito

de manteca, se le echa cebolla muy picada y 15 nueces picadas; una vez que está todo cocido se le agregan dos cucharadas de harina dorada y un vaso de vino blanco; se deja hervir, y al servirlo, se le pone un diente de ajo pisado con perejil, se cuele la salsa y se cubre la merluza o se presenta en salsera.

PERDICES A LA ESPAÑOLA. — Se cortan dos cebollas en rebanadas y se amortiguan en agua caliente; se ponen a freír en una taza de aceite; cuando están doradas se les echa medio pocillo de vino, sal y pimienta; se les ponen perdices cocidas, se dejan pasar y se sirven.

PERDICES A LA ANDALUZA. — Páranse las perdices, que se hacen tostar en manteca bien caliente, y se rocían con aceite fino. Añádase un poco de caldo, con condimento bien pronunciado, tápanse y déjense guisar así una hora. Hágase pasar por agua caliente unos ajos, que se pisan bien para

echarlos en la salsa, donde también se echa una naranja amarga cortada en pedazos. Sirvanse las perdices con la salsa reducida.

DULCE DE DURAZNO. — Los duraznos han de ser de regular madurez, se pelan y se ponen en almíbar con mucha agua y la misma cantidad de azúcar que la fruta pesada cruda; se le deja tomar bastante punto para que pueda guardarse durante mucho tiempo, tapando los tarros cuando esté frío y teniendo cuidado de ponerlas, antes que la tapa, un papel blanco mojado en alcohol. Si los duraznos son un poco verdes, deben cocerse antes de ponerlos en el almíbar.

DULCE DE GUINDAS. — Quítense los carozos a las guindas y háganse hervir; se sacan y se echan en mucha agua; luego se ponen en un almíbar hecho con igual cantidad de agua que de azúcar. Para una libra de guindas, media de azúcar.

SOCIALES

COMPROMISOS::

El 24 del pasado Junio se concertó el enlace matrimonial de la bella señorita Juanita Prieto con el señor José Armando Solla.

Con tal motivo se efectuó una animada reunión social en la casa de la novia, fiesta de la que participaron las numerosas relaciones de la gentil pareja.

Felicitemos cordialmente a la señorita Prieto y al señor Solla, ambos distinguidos consocios nuestros.

—Días pasados se ha concertado también el enlace matrimonial de la distinguida señorita — consocia nuestra — Luisa Sánchez con nuestro compañero de Junta don Ricardo Sánchez Gancedo.

El acto del compromiso reunió en la casa de la novia a un núcleo de relaciones de los novios, a los que felicitaron, organizándose después una brillante reunión social y danzante.

Felicitemos efusivamente a la gentil pareja.

NATALICIOS::

Nuestro compañero de Comisión D. Celedonio García está de parabienes, por la llegada al mundo de un hermosísimo varón al que ha puesto los nombres de Agustín Raúl.

La esposa y el nuevo heredero de nuestro amigo, al que felicitamos, se encuentran sin novedad.

FALLECIMIENTOS::

Dejó de existir en esta capital a la edad de 17 años, el joven Miguel Martínez, hijo de nuestro consocio y particular amigo don Manuel Martínez, a quien, así como a los demás familiares, acompañamos en el inmenso dolor que les produce tan irreparable pérdida.

—Falleció en Cacabelos (León) donde residía, a los 82 años, el señor Baldomero Costero, tío de nuestro amigo y compañero el Bibliotecario del Centro don Adolfo García Mallo.

Fué el señor Costero un caballero bondadoso, de sentimientos genero-

sos, que hicieron la suya una figura respetada entre sus convecinos. Al sepelio de sus restos concurrió una imponente manifestación de duelo, que puso de manifiesto las numerosas amistades y simpatías con que contaba el extinto.

Acompañamos en su dolor a los familiares y en particular a nuestro querido amigo García Mallo.



Sr. Rogelio Díez; prestigioso colaborador de nuestra Revista

ENLACE::

Recientemente contrajeron enlace en el Val de San Lorenzo (León) la señorita María Martínez y Don Manuel Franco, hermano éste del Revisor de Cuentas de nuestro Centro, D. Domingo.

Apadrinaron a los contrayentes, cuya boda se celebró con gran rambo a estilo maragato, la señorita Benita Navedo y don Cándido Vidales, vecino de Destriana.

RECTIFICANDO ERRORES::

El último número de la Revista, correspondiente a Mayo/Junio, ha sido pródigo en errores y aunque sabemos que el buen sentido de nuestros lectores habrá subsanado las deficiencias de los tipógrafos, debemos aclarar especialmente uno de dichos errores,

consistente en el cambio de fecha del Balance de Caja publicado, que corresponde al mes de Abril, y no a Mayo como por error dice la Revista. El correspondiente a Mayo va en este número.

Decálogo de la higiene

El epígrafe de referencia, puede resumirse en DIEZ importantes preceptos. Helos aquí:

1. *Higiene general.* — Levántate temprano, acuéstate temprano y ocupa el tiempo.

2. *Higiene respiratoria.* — El agua y el pan sostienen la vida, pero el aire puro y el sol son indispensables para la salud.

3. *Higiene digestiva.* — La sobriedad y la frugalidad son los mejores elixires de larga vida.

4. *Higiene de la piel.* — La limpieza preserva de la herrumbre; las máquinas más limpias son las que prestan más largos servicios.

5. *Higiene del sueño.* — Un reposo suficiente repara y fortifica; un reposo demasiado prolongado enmohece y debilita.

6. *Higiene de la ropa.* — Vestir cómodamente y conservar el cuerpo su libertad de movimientos y el calor necesario, preservándole de los cambios bruscos de temperatura.

7. *Higiene de la habitación.* — La casa alegre y limpia, hace agradable el hogar doméstico.

8. *Higiene moral.* — El espíritu descansa y se depura con la distracción y las diversiones; pero el abuso excita las pasiones y conduce al vicio.

9. *Higiene intelectual.* — La alegría hace amar la vida, y el amor a la vida es la mitad de la salud. Por el contrario, la tristeza y el descorazonamiento aceleran la vejez.

10. *Higiene profesional.* — Si vives del trabajo de tu cerebro, no dejes entumecer tus brazos y tus piernas. Si ganas tu sustento con la azada en la mano, no descuides el cultivo de tu inteligencia.

Noticiario de la Región

LEON. — En virtud del concurso, convocado por la Dirección General de Sanidad y en mérito al mismo, ha sido nombrado médico ayudante Tisiólogo del Dispensario Antituberculoso de esta Capital, don Felipe G. Lorenzana.

—En las oposiciones celebradas para Inspectores provinciales, obtuvo plaza nuestro paisano, ingeniero industrial don Ramiro Alvarez, habiendo sido destinado a prestar sus servicios en Madrid, donde reside.

Fondos para carreteras. — Gracias a las gestiones personales de nuestro digno y laborioso diputado, señor Castaño, el Director General de Caminos, ha firmado dos libramientos de 50.000 pesetas cada uno, distribuidas así: 50.000 pesetas para la reparación de la carretera de León a Caboalles, kilómetro 6 al 12, y las otras 50.000 pesetas para arreglos de la carretera de Valdebras a la de Adanero a Gijón, kilómetro 1 al 5.

También por el Ministerio de Obras Públicas, se destinan 10.300 pesetas para la carretera de Ponferrada a La Puebla.

Fondos para alumbramientos de aguas. — Continúa el Gobierno Republicano, merced al celo y actividad de algunos de los diputados a Cortes por nuestra provincia, enviando dinero con destino a la misma.

Destacaremos las cantidades que recientemente acaban de concederse para alumbramiento de aguas, capítulo bien dotado en los presupuestos generales gracias a nuestro infatigable e ilustre paisano el ex director general de Minas (a cuya dirección general corresponde lo del alumbramiento de aguas) Señor Gordón Ordás.

A las muchas cantidades recibidas por este concepto en nuestra provincia hay que agregar las siguientes: 57.825 pesetas para nuevos alumbramientos y 42.912 pesetas para pagos de plazos pendientes de abono en subvenciones concedidas con el mismo fin.

La importancia es grande, no solo por lo que se refiere a las cantidades concedidas, sino de los beneficios enormes que reporta para los pueblos estos alumbramientos de aguas artesianas, aun en aquellos donde solo sirva para suplir la falta de agua potable.

QUINTANILLA DEL MONTE. — Fué beneficiado con el Régimen de Subsidios a

familias numerosas don Celestino Pérez García.

REBOLLAR. — Se ha creado en este pueblo una escuela mixta a cargo de maestro.

PIBAS DE LA VALDUERNA. — Ha sido nombrado maestro interino en este pueblo, don Braulio Rodríguez.

RIELLO. — Declaróse un incendio en la casa del vecino don Emiliano Crespo, elevándose las pérdidas a 2.000 pesetas.

RIOSECO DE TAPIA. — Designóse maestro interino para este pueblo a don Edelmiro Otero.

SAN ANDRES DE MONTEJOS. — Fué creada una escuela de niñas para este pueblo.

SAN ADRIAN DEL VALLE. — Ha sido nombrado secretario del Ayuntamiento, don Pablo Castelo.

SAN MARTIN DE LA FALAMOSA. — Créose en este pueblo una escuela de niñas.

SAN PEDRO DE OLLEROS (Vallé de Finolledo). — Ha ocurrido en este pueblo un intenso drama pasional que ha conmovido a todo el vecindario. Fueron protagonistas: Angel López Fuerte de 21 años de edad, de nacionalidad cubana y con residencia en el citado pueblo, quien el domingo, hallándose en compañía de su novia Amalia Alvarez López, de 20 años, desfundó su pistola haciendo varios disparos contra la misma. La víctima falleció a consecuencia de las heridas recibidas.

Angel al darse cuenta de su situación, intentó suicidarse disparándose dos tiros que le ocasionaron heridas de pronóstico reservado.

Los motivos de tan extremada resolución, según parece, fueron las contrariedades que había en las relaciones, en virtud de la oposición de sus familiares.

El autor del drama se halla detenido.

SANTA CATALINA DE SOMOZA. — Falleció doña Manuela Alonso, esposa del ex-concejal del Ayuntamiento de Astorga.

SANTA LUCIA. — Con gran entusiasmo se realizó un partido de foot-ball entre los equipos infantiles de Santa Lucía y Pola de Gordón. Venció Santa Lucía por 2 a 0. El equipo vencedor fué "El Cañonazo".

SANTA MARINA DEL REY. — Fueron beneficiados con el Régimen de Subsidios a

familias numerosas, las siguientes: don Gregorio Marcos Coello y don Antonio Fernández Vega.

SANTIAGO DE MOLINILLO.— Ha sido creada para este pueblo una escuela de niños.

SANTIBAÑEZ DE ORDAS.— Se ha creado una escuela de niñas para este pueblo.

SOTILLO DE CABRERA.— Se nombró maestra interina de este pueblo, a doña Soledad Sánchez.

SOTO DE LA VEGA.— Fué beneficiado con el Régimen de Subsidios a familias numerosas don José Sevilla Martínez.

SUEROS.— Ha sido creada una escuela mixta a cargo de maestro para este pueblo.

TARANILLA.— Falleció el vecino de este pueblo, don Pablo Diez García.

TEJEDO.— Ha sido nombrado maestro interino, don José Fernández para este pueblo.

VAL DE SAN LORENZO.— Fué beneficiado con el Régimen de Subsidios a familias numeroso, don Antonio Martínez Castro.

Ha fallecido el Secretario del Ayuntamiento, don Juan de la Cruz Blanco.

VAL DE LA FUENTE.— Se ha creado una escuela mixta para este pueblo a cargo de maestro.

VALENCIA DE DON JUAN.— Se declaró un violento incendio en la casa del vecino Isidro Robles. Las pérdidas se calculan en 22.000 pesetas.

VALMARTINO.— Fué creada una escuela de niñas para este pueblo.

VALVERDE.— Designóse maestro interino para este pueblo, a don Julián Rodríguez Alija.

VALLADOLID.— Doña Fructuosa Pastor, esposa de un jornalero, con residencia en esta capital de provincia, ha dado a luz 3 robustos niños que, como la madre se hallan en excelente estado.

La mencionada señora contrajo enlace hace 16 años y ha tenido otros tantos hijos todos los cuales viven.

VILLADANGOS DEL PARAMO.— Se creó una escuela mixta a cargo de maestro, para este pueblo.

VILLAFRANCA DEL BIERZO.— A los 44 años de edad, falleció el secretario del Ayuntamiento de esta Villa, don Francisco Pérez Méndez.

Al sepelio de sus restos concurrió una imponente manifestación de duelo, pudiendo decirse que asistió todo el pueblo.

El partido Acción Republicana de esta Villa, al que pertenecía el extinto, le dedicó una preciosa corona de flores artificiales.

Balance de Caja; Mayo de 1933

DEBE:

Existencia en caja	883.51
SECCION DEPORTES	15.—
DEUDORES VARIOS	42.—
FESTIVALES GRATUITOS	72.—
BANCO ESPAÑOL	3.060.20
SALON	600.—
FESTIVALES	200.50
GUARDARROPA	155.40
BUFET	106.75
SEÑAS Y ANTICIPOS	270.—
BOLOS	20.10
ADHERENTES	9.—
RECIBOS A COBRAR	1.412.—
CUOTAS DE SOCIOS	75.—
	<hr/>
	\$ 7.021.46
	<hr/>

HABER:

ESCUELA DE MUSICA	338.—
CONCIERTOS	101.—
GASTOS GENERALES	525.71
BANCO ESPAÑOL	858.75
BANCO HIPOTECARIO	416.61
INTERESES Y DESCUENTOS	2.063.39
REVISTA LEON	61.70
FONDOS PRO-BIBLIOTECA	93.—
FONDOS DE SOCORRO	19.—
FESTIVALES GRATUITOS	142.92
SECCION DEPORTES	27.83
FESTIVALES	312.35
SEGUROS Y PATENTES	125.—
ACREEDORES VARIOS	590.—
CUOTAS DE SOCIOS	416.—
SALON	78.05
Existencia en caja	852.15
	<hr/>
	\$ 7.021.46
	<hr/>

Donato Alvarez Rosón
Contador

Domingo Franco - Roberto Cornejo
Francisco García y García
Revisores de cuentas

León Vicente Gascón

Clases de Guitarra

PRECIOS ESPECIALES
PARA LOS SOCIOS DEL CENTRO
REGION LEONESA

P A S T E U R 3 1
U. T. 47, Cuyo 7148

**Gran Lavadero
"AMERICA"**

Fernández y Alvarez

El establecimiento más mo-
derno e higiénico de la capital
SECCION ESPECIAL PARA
FAMILIAS Y TINTORERIA

ENTRE RIOS 2043. — POZOS 2046
U. T. 0705, B. Orden. - B. AIRES

**Suprima Usted Mensualmente todo lo Superfluo
lo Innecesario y Depositelo en nuestra**

Caja de Ahorros

Le pagaremos e

5^o/_o

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

Centro Region Leonesa

Presidente Honorario: Señor Jenaro García

SOCIOS HONORARIOS:

Señor Isidoro García Señor Juan González
„ Manuel Alvarez „ Manuel Rodríguez
Señor Santiago Criado Alonso

JURADO DE HONOR:

Señor Jenaro García Señor Marcelino Fernández
„ Manuel Alvarez „ Marcelino Criado
„ Cruz García „ Máximo Gutiérrez

COMISION DIRECTIVA:

<i>Presidente:</i>	Señor Benigno Bachiller Gómez
<i>Vice:</i>	„ Francisco Fernández Luengo
<i>Secretario:</i>	„ Angel Machado
<i>Vice:</i>	„ Raúl González
<i>Tesorero:</i>	„ Andrés G. González
<i>Pró:</i>	„ Juan Fernández
<i>Contador:</i>	„ Donato Alvarez Rosón
<i>Sub:</i>	„ Ulpiano Galache
<i>Bibliotecario:</i>	„ Adolfo García Mallo
<i>Sub:</i>	„ Aurelio Pérez

VOCALES

Señor Manuel Nistal
„ Atanasio González
„ Celedonio García
„ Angel Fernández Lombas
„ Ricardo Sánchez Gancedo
„ Conrado García
„ Marcelino Llamazares
„ Francisco Alonso

SUPLENTES

Señor Rogelio Alvarez
„ Antonio Rodríguez Crespo
„ Gerardo Díaz
„ Manuel Sánchez Gancedo
„ Cándido Hidalgo
„ Cesáreo Rodríguez
„ Modesto Alvarez
„ Paulino Gordón

REVISORES DE CUENTAS:

Señor Francisco García García
„ Domingo Franco Lozano
„ Roberto Cornejo

Gerente: Sr. Manuel Santiso Pérez



LOS TRAJES DE M. ALVAREZ

dan siempre **BUEN RESULTADO**



LISTOS para VESTIR

También en trajes modelos ofrecemos un amplio surtido en todas las medidas, gustos y hechuras. Corte y terminación impecables y casimires de calidad, a

\$ **55**

SASTRERIA DE LUJO LA MAS GRANDE EN SUD AMERICA

M. ALVAREZ

B. MITRE Y ESMERALDA Bs. AIRES

- Es cierto que cuidamos muy especialmente la ejecución y el corte de nuestros trajes, para que sean verdaderos modelos de elegancia

- Pero también es bien cierto que nos esmeramos porque nuestros casimires sean los mejores aún entre los mejores que se importan.

Por eso nuestros trajes dan siempre buen resultado y jamás pierden la distinción característica de su línea impecable.

El Nuevo Surtido de Casimires de pura lana y seda

que exponemos es el más importante y selecto que es posible presentar. Gustos nuevos y muy delicados; tramas originales de rigurosa actualidad.

\$ **92.-**

SOBRE MEDIDA

Terminación de primera. Forros y entretelas de lana.

AL INTERIOR ENVIAMOS ALBUM CON FIGURINES Y MUESTRAS GRATIS



PANTALONES

en casimires ingleses, completo surtido de medidas y colores, lisos y fantasía, rebajados, a. . \$

14